

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une débroussailleuse Honda.

Le présent manuel décrit le fonctionnement et l'entretien de la débroussailleuse Honda UMK450E.

Honda France manufacturing S. A. S. se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans préavis et sans obligation de sa part.

Les illustrations de ce manuel correspondent au modèle le plus représentatif.

Les autres illustrations communes à tous les types ont été réalisées d'après le type UMK450E XEET.

Les illustrations de l'organe de coupe dans ce manuel correspondent au type le plus représentatif.

Les autres illustrations communes à tous les types ont été réalisées d'après l'organe de coupe flexible ou l'organe de coupe en acier (3 dents). Les illustrations du présent manuel peuvent être différentes de celles du modèle utilisé.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie de la débroussailleuse et doit l'accompagner en cas de revente.

MESSAGES DE SECURITE

Faire particulièrement attention aux indications précédées des mots suivants :

▲ AVERTISSEMENT

Indique un risque élevé de blessure grave, voire mortelle, si les instructions ne sont pas respectées.

ATTENTION :

Indique un risque de blessure ou de dommage matériel si les instructions ne sont pas respectées.

REMARQUE :

Fournit des informations utiles.

LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR

Lire attentivement les instructions du présent manuel avant d'utiliser la débroussailleuse. Se familiariser avec son utilisation correcte et ses commandes. Apprendre à arrêter rapidement le moteur (voir page 26).

Lire et comprendre les instructions de sécurité aux pages 2 à 4 avant d'utiliser la débroussailleuse.

Les débroussailleuses Honda sont conçues pour fournir un service sûr et fiable si elles sont utilisées conformément aux instructions.

▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'une débroussailleuse nécessite des efforts particuliers pour garantir la sécurité de l'utilisateur et des autres personnes. Lire et comprendre ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la débroussailleuse ; un non-respect de cette instruction pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

En cas de problème ou pour toute question concernant la débroussailleuse, s'adresser à son concessionnaire réparateur.

2019 - Honda France Manufacturing S.A.S. - Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE - Tous droits réservés

3RVR46000
00X3R-VR4-6000

0919
Imprimé en France

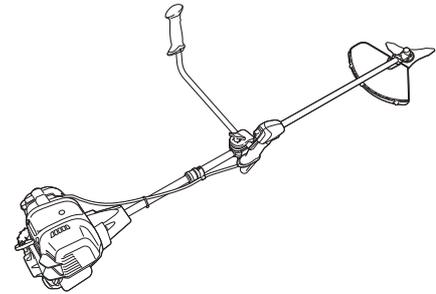
HONDA

MANUEL DE L'UTILISATEUR

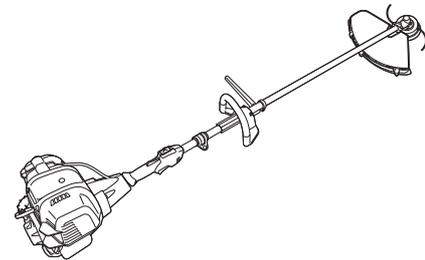
(Instructions originales)

UMK450E Débroussailleuses

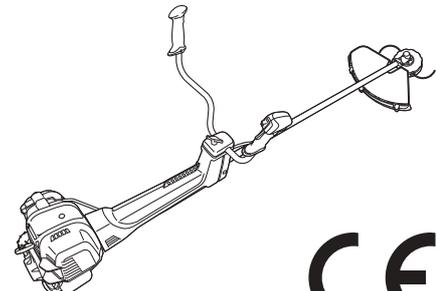
TYPE UEET



TYPE LEET



TYPE XEET



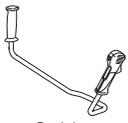
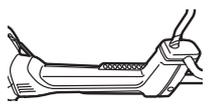
FRANCAIS

SOMMAIRE

INTRODUCTION.....	1
COMMENT IDENTIFIER VOTRE MACHINE	2
INSTRUCTIONS DE SECURITE	2
EMPLACEMENTS DES ETIQUETTES DE SECURITE	4
IDENTIFICATION DE LA MACHINE.....	5
IDENTIFICATION DES COMPOSANTS.....	6
INSTRUCTIONS DE MONTAGE.....	8
COMMANDES ET COMPOSANTS.....	11
CONTROLES AVANT UTILISATION	14
DEMARRAGE DU MOTEUR	23
OPERATION DE TAILLAGE	24
ARRET DU MOTEUR.....	26
ENTRETIEN.....	27
TRANSPORT.....	33
REMISAGE.....	33
DEPISTAGE DES PANNES	34
ACCESSOIRES	35
MISE AU REBUT	35
INFORMATIONS TECHNIQUES.....	35
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	36
Adresses des principaux concessionnaires Honda	38
"Déclaration CE de Conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES	39

COMMENT IDENTIFIER VOTRE MACHINE

Le modèle de la débroussailleuse est indiqué sur son « étiquette d'identification » par une série de lettres.

	UEET	LEET	XEET
 Guidon	•*		•*
 Poignée en forme d'anneau		•	
 Organe de coupe flexible	•*	•*	•*
 Organe de coupe en acier (3 dents)	•*	•*	•*
 Système anti-vibrations			•

* Les caractéristiques techniques peuvent varier pour chaque type.

* Pour plus d'informations sur les applications de l'organe de coupe en option, se reporter à la page 35.

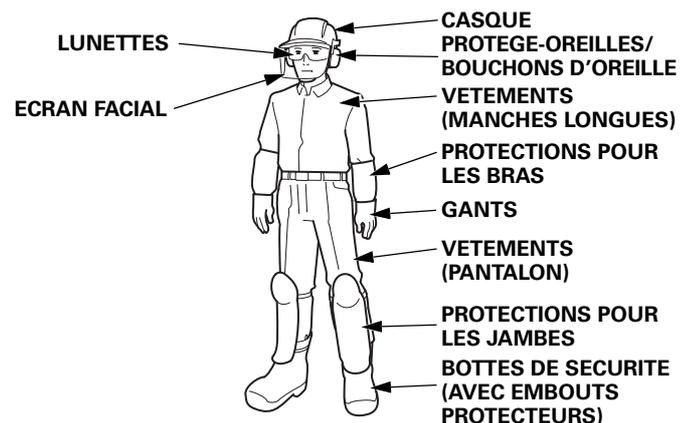
INSTRUCTIONS DE SECURITE

RESPONSABILITES DE L'UTILISATEUR

▲ AVERTISSEMENT

- Ne jamais utiliser la débroussailleuse lorsque l'on est fatigué, malade ou sous l'emprise d'alcool ou de drogues.
- Toutes les pièces de la machine sont une source potentielle de danger si la machine est utilisée dans des conditions anormales ou si l'entretien n'est pas réalisé correctement.
- Ne jamais essayer de modifier la débroussailleuse. Cela peut entraîner un accident et endommager la débroussailleuse et les appareils. L'altération du moteur annule l'approbation de type UE de ce moteur.
 - Ne pas raccorder de prolongateur au silencieux.
 - Ne pas modifier le système d'admission.
- Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la débroussailleuse. Apprendre à arrêter rapidement le moteur.
- Utiliser la débroussailleuse pour l'application pour laquelle elle est prévue, c'est-à-dire le taillage et le débroussaillage. Toute autre utilisation peut être dangereuse ou endommager la débroussailleuse. Ne pas utiliser la débroussailleuse comme un ébranchoir.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes qui n'ont pas lu le présent manuel de l'utilisateur utiliser la débroussailleuse. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.

- Si la débroussailleuse est prêtée ou revendue à un tiers, lui indiquer comment manipuler le produit et lui dire de lire attentivement le manuel avant d'utiliser la machine.
- Ne jamais utiliser la débroussailleuse lorsque :
 - des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- Ne jamais utiliser la machine si l'on est fatigué ou malade, ni après avoir consommé des médicaments, des drogues, de l'alcool ou des substances dangereuses, cela pourrait nuire à nos capacités en matière de réflexes et de concentration.
- Maintenir les personnes et les animaux domestiques à au moins 15 m de l'utilisateur pendant le fonctionnement. Noter que si une personne aide l'utilisateur, elle doit également travailler à au moins 15 m de l'utilisateur. Nous recommandons de décider à l'avance d'un signal d'arrêt du moteur et d'autres signaux entre l'utilisateur et son assistant, et de les utiliser pour une question de sécurité pendant le fonctionnement.
- Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable d'accidents ou de dangers provoqués sur d'autres personnes ou ce qui leur appartient.
- Lorsque la débroussailleuse est utilisée, toujours porter les vêtements et dispositifs de protection suivants.
 - Vêtements de protection
 - Porter des vêtements adaptés, à manches longues et un pantalon. Les vêtements doivent être ajustés et bien boutonnés ou fermés par une fermeture à glissière. Ne pas laisser traîner les manches et le bas de sa chemise/veste. Porter des protections de bras.
 - Lorsque la machine est utilisée, ne pas porter de vêtements avec lacets et/ou rubans, de cravates, de colliers, etc. Ils pourraient se coincer dans la débroussailleuse ou dans l'herbe et entraîner des blessures.
 - Attacher ses cheveux s'ils sont longs, et ne pas les laisser tomber sous l'épaule.
 - Dispositifs de protection
 - * **Lunettes**
Porter des lunettes ou une autre protection oculaire pour se protéger les yeux des débris projetés par l'accessoire de coupe en rotation.
 - * **Casque**
Porter un casque pour se protéger la tête des branches situées au-dessus et des matières qui tombent.
 - * **Écran facial**
Porter un écran facial pour se protéger le visage des débris projetés par l'accessoire de coupe en rotation.
 - * **Protège-oreilles/bouchons d'oreille**
Porter des protège-oreilles, des bouchons d'oreille ou une autre protection auditive pour se protéger les oreilles du bruit.
 - * **Gants**
Porter des gants pour se protéger les mains.
 - * **Bottes de sécurité**
Porter des bottes de sécurité avec semelle antidérapante et embouts protecteurs afin de protéger ses pieds des débris éjectés. Ne pas utiliser la débroussailleuse lorsque l'on est pieds nus ou que l'on porte des sandales ouvertes. Porter également des protections pour les jambes.
 - * **Masque anti-poussière**
Nous recommandons de porter un masque anti-poussière en cas de rhinites allergiques, par exemple, allergies aux pollens, etc. Des masques anti-poussière sont disponibles dans les pharmacies et sont utilisés pour réduire la quantité de pollens inhalés.



- Avant chaque utilisation, inspecter visuellement la débroussailleuse, y compris l'organe de coupe, pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés et qu'aucune pièce de fixation n'est desserrée.
- Ne jamais utiliser la machine s'il existe un risque de mauvaises conditions météorologiques telles que de l'orage ou une tempête. Si cela devait se produire, arrêter de travailler.
- Marcher, ne jamais courir lorsque la machine est utilisée.
- Éviter d'utiliser la débroussailleuse sur une pente abrupte. Les pentes abruptes sont très glissantes, cela pourrait entraîner une chute.
- Ne pas utiliser la débroussailleuse si la protection de l'organe de coupe, les étiquettes et d'autres pièces ont été retirées. Noter que la protection de l'organe de coupe est fournie pour protéger l'utilisateur des débris qui sont projetés par l'accessoire de coupe en rotation. Ne jamais utiliser la débroussailleuse si la protection de l'accessoire de coupe a été retirée ou n'a pas encore été correctement montée.
- Ne pas monter une pièce qui n'est pas adaptée et ne pas modifier la débroussailleuse, cela pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels. Utiliser l'accessoire de coupe conçu pour le modèle de débroussailleuse et l'application prévue.
- Avant de faire démarrer le moteur, vérifier bien que l'accessoire de coupe n'entre pas en contact avec le sol ou un obstacle. Un non-respect de cette instruction pourrait entraîner une perte de contrôle de la débroussailleuse.
- Démarrer le moteur avec précaution, en respectant les instructions et en tenant les mains et les pieds éloignés de l'accessoire de coupe.
- Démarrer la débroussailleuse sur une surface plane, sans hautes herbes ni obstacle.
- Ne pas lever l'accessoire de coupe au-dessus des genoux pendant le fonctionnement de la machine. Les débris projetés par l'accessoire de coupe en rotation risqueraient d'atteindre le visage et les yeux et provoquer des blessures.
- Ne jamais transporter la débroussailleuse alors que l'accessoire de coupe tourne. Avant de transporter la débroussailleuse, veiller à arrêter le moteur et à vérifier que l'accessoire de coupe ne tourne plus.
- Arrêter le moteur en plaçant le contacteur moteur sur la position **ARRET** dans les cas suivants :
 - Avant toute opération autour de l'accessoire de coupe.
 - Avant un contrôle, un nettoyage ou un travail sur la débroussailleuse.
 - Après avoir heurté un corps étranger. Inspecter la débroussailleuse pour vérifier si elle est endommagée et effectuer les réparations avant de redémarrer et d'utiliser de nouveau la débroussailleuse.
 - Si la débroussailleuse commence à vibrer de façon anormale. Rechercher immédiatement l'origine des vibrations et effectuer les réparations nécessaires.
 - Dès que la débroussailleuse est laissée sans surveillance.
 - Avant de refaire le plein.
 - Lorsqu'une personne ou un animal s'approche.
 - Arrêter immédiatement le moteur lorsque la débroussailleuse se met à vibrer brusquement et anormalement. Des vibrations soudaines indiquent que des pièces rotatives sont endommagées ou que des dispositifs de fixation sont desserrés. Rechercher l'origine du problème et ne pas démarrer le moteur avant que la réparation ait été effectuée.
 - Lorsque des fils métalliques se coincent sur l'accessoire de coupe en rotation et claquent autour. Retirer les fils une fois que l'accessoire de coupe s'est immobilisé.
 - Avant de poser la débroussailleuse au sol, vérifier que l'accessoire de coupe s'est immobilisé. Noter que l'accessoire de coupe tourne par inertie juste après avoir relâché la gâchette de commande des gaz et alors que le moteur tourne au ralenti.
- Retirer régulièrement l'herbe et les broussailles emmêlées sur l'accessoire de coupe (en cas de blocage, nettoyer la zone concernée sur l'accessoire de coupe ou la protection de l'accessoire de coupe, en prenant soin d'arrêter le moteur).
- Sur une machine équipée d'un embrayage, vérifier régulièrement que l'accessoire de coupe arrête de tourner lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Vérifier que les poignées sont propres et sèches, exemptes d'huile et d'autres salissures.
- La débroussailleuse est défaillante lorsque le moteur tourne au ralenti une fois que la gâchette de commande des gaz a été relâchée, mais l'accessoire de coupe continue à tourner, et le réglage de ralenti doit être effectué. Contacter son concessionnaire réparateur.
- Maintenir tous les écrous, boulons et vis serrés pour s'assurer que la débroussailleuse est en bon état de marche. Un entretien régulier est une aide indispensable pour la sécurité de l'utilisateur et pour maintenir un niveau élevé de performances.
- Ne pas utiliser la débroussailleuse si elle présente des pièces usées ou endommagées. Les pièces doivent être remplacées ou réparées. Remplacer les pièces usées ou endommagées par des pièces Honda d'origine ou des pièces équivalentes. Des pièces de qualité moindre risquent d'endommager la machine et de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.
- Régler la position de retenue de la débroussailleuse. Veiller à régler cette position avec le moteur coupé. Régler le double harnais de sorte que le mécanisme de détachement rapide soit positionné sur la hanche de l'utilisateur. Accrocher la débroussailleuse au double harnais. Régler la longueur du double harnais de sorte que l'accessoire de coupe soit parallèle au sol et reste toujours à la même hauteur par rapport au sol. Noter qu'il peut être difficile de maintenir la débroussailleuse dans la position correcte si l'on est très grand. Ne pas utiliser la débroussailleuse si l'accessoire de coupe est proche des pieds de l'utilisateur lorsque la débroussailleuse est maintenue dans la position appropriée.
- Vérifier l'équilibre de la débroussailleuse entre ses parties avant et arrière pour une meilleure maîtrise et une fatigue réduite. Maintenir la débroussailleuse dans la position appropriée décrite dans le présent manuel. Relâcher progressivement la pression sur la poignée. Ne pas lâcher la poignée, mais la tenir en exerçant une faible pression des mains et vérifier que la garde au sol de l'accessoire de coupe ne change pas de manière significative. Un réglage de l'équilibrage est nécessaire si l'accessoire de coupe remonte au-dessus des genoux de l'utilisateur. Ne pas utiliser la débroussailleuse sans le réglage de l'équilibrage.
- Tenir fermement la débroussailleuse à deux mains pendant son fonctionnement pour garder la maîtrise de la machine en permanence.
- Blessures causées par les vibrations et le froid : Il est possible de ressentir des picotements ou une sensation de brûlure dans les doigts, et ces derniers peuvent perdre leur couleur et leur sensibilité en fonction de la constitution de l'utilisateur. Ces symptômes sont probablement dus aux vibrations et/ou à l'exposition au froid. Le point de déclenchement de ces symptômes n'a pas encore été identifié, mais il convient de respecter les instructions suivantes.
 - Limiter le temps d'utilisation de la débroussailleuse dans une journée. Une journée de travail devrait se composer d'un temps d'utilisation de la débroussailleuse et d'un temps de travail sans la machine portative afin de pouvoir limiter le temps d'exposition des mains aux vibrations de la machine.
 - Conserver sa chaleur corporelle, en particulier au niveau des mains, poignets et bras.
 - Faire régulièrement des pauses et des exercices pour les bras pour maintenir une bonne circulation du sang. Ne pas fumer pendant le travail.
 - En cas d'inconfort, d'une rougeur et d'un gonflement des doigts suivi d'un blanchiment et d'une perte de sensation, consulter rapidement un médecin. Si la débroussailleuse vibre de manière excessive, la faire inspecter par son concessionnaire réparateur.
- Blessures causées par une utilisation répétée : La répétition d'une opération pendant un certain temps peut causer des blessures. Respecter les instructions suivantes afin de réduire les causes de blessures.
 - * Éviter de répéter l'utilisation du/des poignet(s) dans une position pliée, étirée ou de torsion.
 - * Faire régulièrement des pauses afin de réduire le plus possible l'effet de la répétition d'une opération. Prendre son temps lors d'une opération répétée. Ne pas se précipiter lors de l'utilisation de la débroussailleuse.
 - * En cas d'élançement ou d'engourdissement, au niveau des doigts, mains, poignets et/ou bras, consulter son médecin.

SECURITE DES ENFANTS

- Garder les enfants à l'intérieur et sous surveillance dès qu'une débroussailleuse électrique est utilisée à proximité. Les jeunes enfants se déplacent rapidement et sont particulièrement attirés par la débroussailleuse et l'activité de taillage.
- Ne jamais supposer que les enfants resteront au dernier endroit où ils ont été vus. Être vigilant et mettre la débroussailleuse hors tension si des enfants entrent dans la zone de travail.
- Les enfants ne devraient jamais être autorisés à utiliser la débroussailleuse, même sous la surveillance d'un adulte.

RISQUE DE PROJECTION D'OBJETS

Les objets heurtés par l'accessoire de coupe en rotation peuvent être projetés par la débroussailleuse avec une grande force et peuvent entraîner des blessures graves.

- Inspecter soigneusement la zone où la débroussailleuse doit être utilisée et retirer tous les objets (pierres, branches, fils, os, etc.) qui risquent d'être projetés par l'accessoire de coupe en rotation.

RISQUE D'INCENDIE ET DE BRULURE

L'essence est très inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Faire extrêmement attention lors de la manipulation d'essence. Tenir l'essence hors de portée des enfants.

- Entreposer l'essence dans des récipients spécialement conçus à cet effet.
- Faire le plein en extérieur uniquement, et ne pas fumer lors du plein ou de la manipulation du carburant.
- Ajouter le carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ou ne pas ajouter d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud.
- Si de l'essence se répand, ne pas essayer de démarrer le moteur. Éloigner la débroussailleuse de la zone où l'essence s'est répandue et éviter de créer une source d'inflammation jusqu'à la dissipation des vapeurs d'essence.
- Serrer fermement tous les réservoirs de carburant et les bouchons des récipients.
Lors du démarrage du moteur après avoir refait le plein, veiller à le démarrer à au moins 3 m de l'endroit où le plein a été fait.
- Ne jamais remiser la débroussailleuse avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où des vapeurs peuvent atteindre une flamme nue, une étincelle ou une source de température élevée.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un endroit clos.
- Afin de réduire le risque d'incendie, maintenir la débroussailleuse, en particulier le moteur, le silencieux, ainsi que la zone de stockage de l'essence, exempts d'herbe, de feuilles ou d'un excès de graisse.
Ne pas laisser les conteneurs de matière végétale dans ou à proximité d'un bâtiment.
- Si le réservoir de carburant doit être vidé, cela doit être effectué en extérieur, le moteur étant froid.

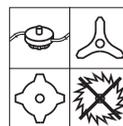
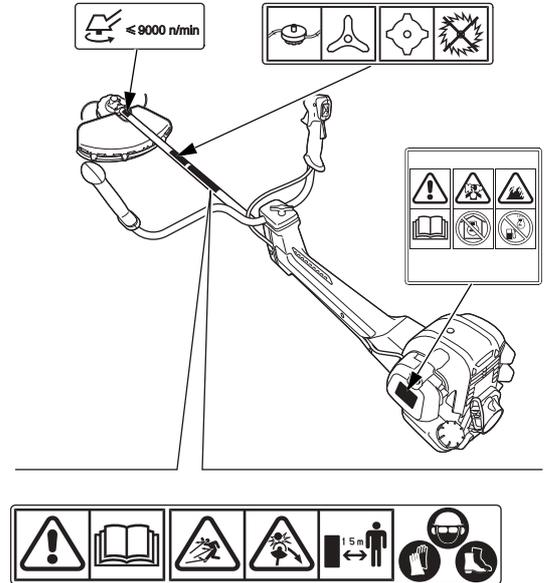
RISQUE D'INTOXICATION PAR LE MONOXYDE DE CARBONE

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore. L'inspiration des gaz d'échappement peut entraîner une perte de connaissance et un décès.

- Si le moteur tourne dans un endroit confiné ou même partiellement clos, l'air inhalé peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement. Pour empêcher l'accumulation de gaz d'échappement, bien ventiler la pièce.
- Remplacer un silencieux défectueux.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un espace confiné où des fumées de monoxyde de carbone dangereuses peuvent s'accumuler.

EMPLACEMENTS DES ETIQUETTES DE SECURITE

La débroussailleuse doit être utilisée avec précaution. Par conséquent, des autocollants ont été placés sur la machine pour rappeler en images les principales précautions à prendre pendant l'utilisation. Leur signification est indiquée dans le présent chapitre. Ces autocollants sont considérés comme faisant partie de la débroussailleuse. Si l'un d'entre eux devait se détacher ou devenir illisible, contacter le concessionnaire réparateur pour faire remplacer l'autocollant.



- Les débroussailleuses Honda sont conçues pour fournir un service sûr et fiable si elles sont utilisées conformément aux instructions. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur et respecter tous les avertissements et instructions de sécurité. Un non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de blessure ou d'endommagement de la débroussailleuse.

- Tenir toutes les personnes et tous les animaux domestiques à distance de la zone d'utilisation de la débroussailleuse.
- Une machine équipée d'un organe de coupe en acier peut être projetée violemment sur le côté lorsque cet organe de coupe entre en contact avec des objets durs. Pour empêcher les contacts accidentels avec l'organe de coupe en rotation ou les objets projetés par l'organe de coupe en rotation, tenir les personnes et animaux domestiques à au moins 15 m de la débroussailleuse lorsqu'elle est utilisée.

- Porter des protections oculaires et auditives.
- Se protéger la tête s'il existe un risque de chute d'objets.
- Porter des chaussures antidérapantes et des gants.

- La débroussailleuse doit être utilisée avec un fil de nylon, un accessoire de coupe à disque en métal ou une lame de scie circulaire. Si la débroussailleuse est utilisée avec une lame de scie circulaire, changer la protection de l'accessoire de coupe standard avec la protection en option réservée à la lame de scie circulaire. Ne pas utiliser une lame de scie circulaire avec la protection d'accessoire de coupe standard.



- Lors du remplacement de l'organe de coupe en acier, utiliser une lame conçue pour une vitesse de rotation maximale supérieure ou égale à 9 000 n/min.



- L'essence est hautement inflammable et explosive. Avant de faire le plein de carburant, arrêter le moteur et le laisser refroidir.

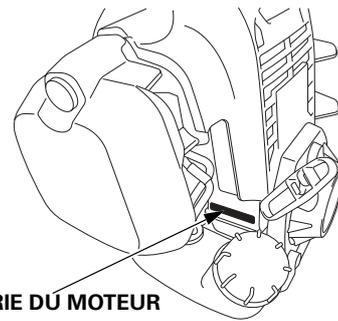


- Le moteur émet du monoxyde de carbone toxique. Ne pas le faire tourner dans un endroit clos.

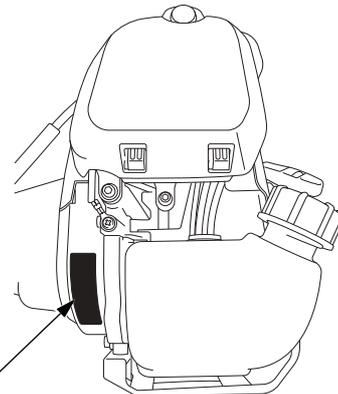


- Lire le manuel de l'utilisateur avant l'utilisation.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

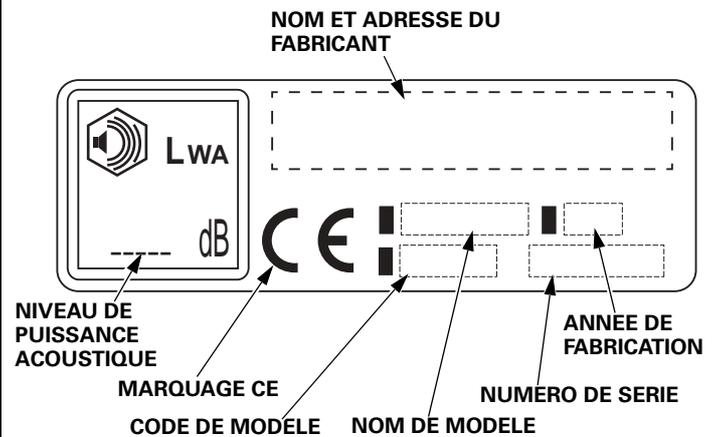


NUMERO DE SERIE DU MOTEUR



PLAQUE SIGNALÉTIQUE

PLAQUE SIGNALÉTIQUE



Noter le numéro de série du châssis, le numéro de série du moteur et la date d'achat dans les espaces ci-dessous. Ces informations seront nécessaires pour la commande de pièces et les demandes de renseignements techniques ou de garantie.

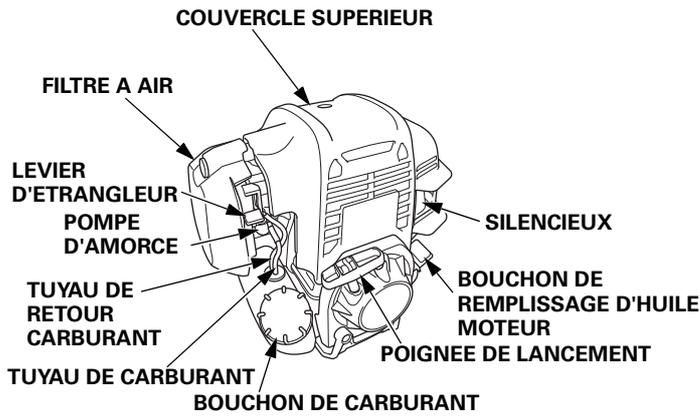
Numéro de série du châssis

Numéro de série du moteur

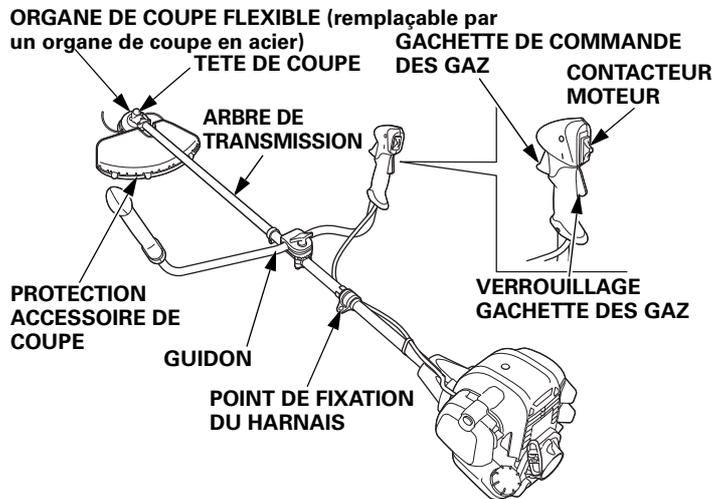
Date d'achat

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

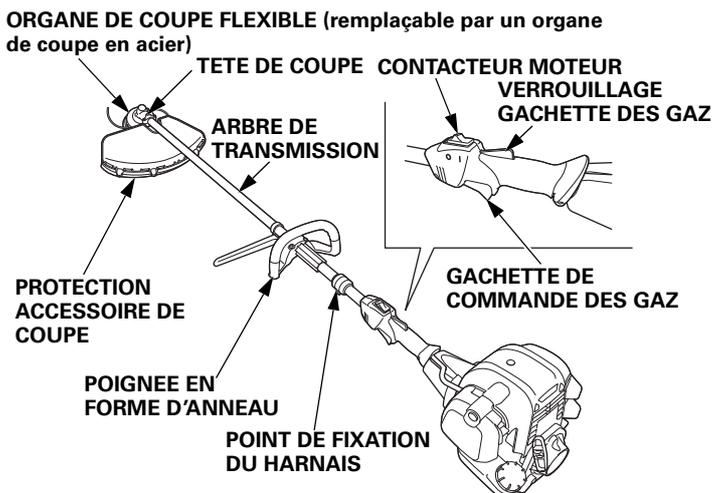
MOTEUR (TOUS TYPES) :



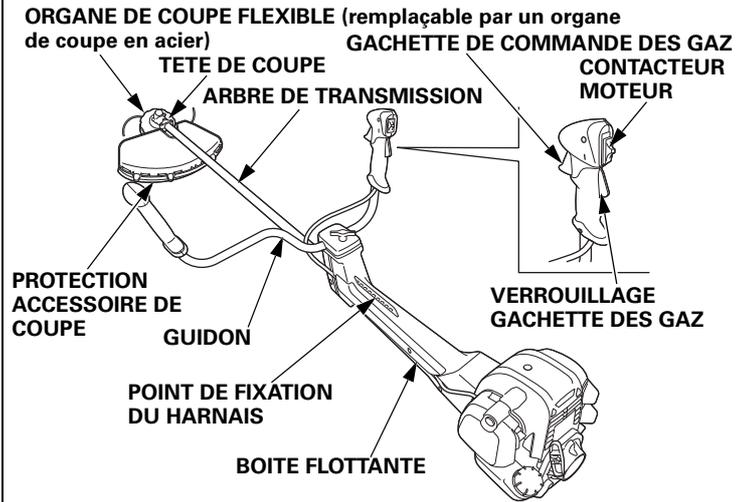
CHASSIS (TYPE UEET) :



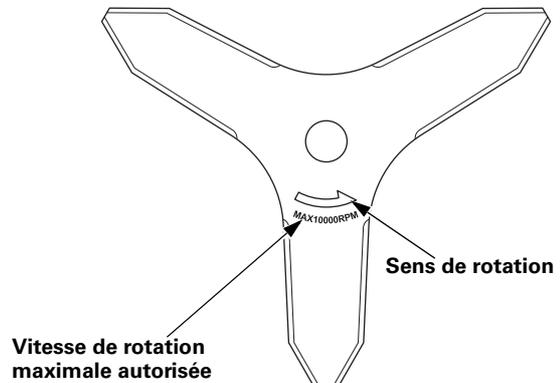
CHASSIS (TYPE LEET) :



CHASSIS (TYPE XEET) :

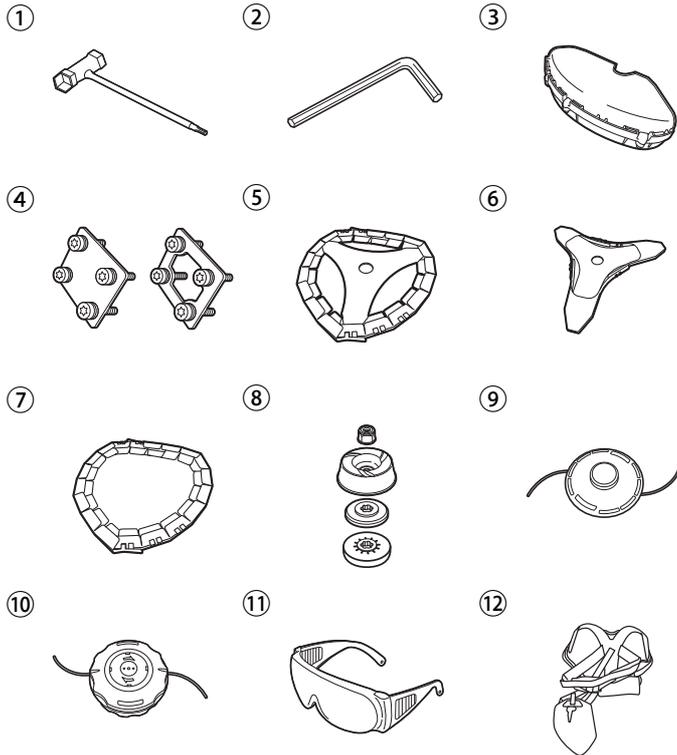


SIGNIFICATION DU TAMPON SUR L'ORGANE DE COUPE EN ACIER (3 DENTS) :



PIECES DETACHEES

Se reporter à ce qui suit et vérifier les pièces emballées.



- ① Clé de 16 x 19 mm
- ② Clé pour vis à six pans creux de 4 mm
- ③ Protection de l'accessoire de coupe
- ④ Entretoise et quatre boulons (gauche : types UEET et LEET, droite : type XEET)
- ⑤ Organe de coupe en acier (3 dents) et housse (types UEET et LEET)
- ⑥ Organe de coupe en acier (3 dents) et housse (type XEET)
- ⑦ Housse de l'organe de coupe en acier en option (type XEET)
- ⑧ Entretoise A, entretoise B, stabilisateur et écrou d'organe de coupe (depuis le bas)
- ⑨ Organe de coupe flexible (types UEET et LEET)
- ⑩ Organe de coupe flexible (type XEET)
- ⑪ Lunettes de sécurité
- ⑫ Double harnais

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Un montage correct est indispensable pour la sécurité de l'utilisateur et l'efficacité de la débroussailleuse. Une erreur ou un oubli de la part de la personne qui assemble et répare une débroussailleuse peut entraîner un fonctionnement incorrect, un endommagement de la machine ou des blessures pour l'utilisateur.

▲ AVERTISSEMENT

Un montage incorrect peut entraîner un manque de sécurité et, par conséquent, des blessures graves voire mortelles. Bien respecter les procédures et les précautions à prendre indiquées dans les instructions de montage.

AJOUT D'HUILE MOTEUR

La débroussailleuse est expédiée SANS HUILE dans le moteur. Ajouter de l'huile du type recommandé (page 31) pour atteindre la limite supérieure.

Pour l'ajout de l'huile moteur, se reporter à la page 31.

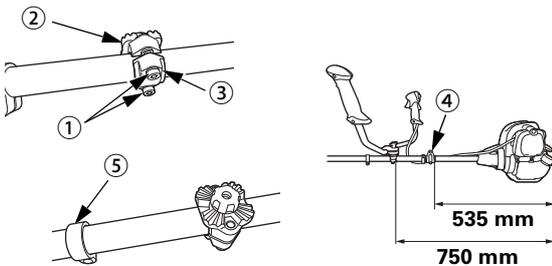
REMARQUE :

Le moteur risque d'être gravement endommagé s'il tourne avec une quantité d'huile insuffisante. Ajouter de l'huile moteur jusqu'à la limite supérieure avant d'utiliser la débroussailleuse. Ne pas utiliser d'huile non détergente ni d'huile moteur 2 temps. Ces huiles pourraient réduire la durée de service du moteur.

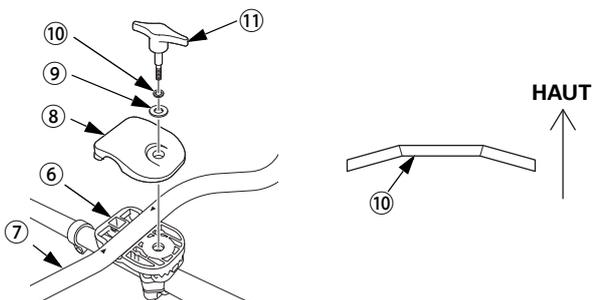
MONTAGE DE LA POIGNEE

Type UEET

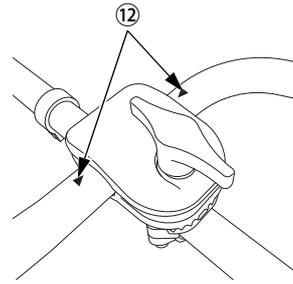
- Desserrer deux vis ①. Faire glisser le support de poignée B ② et le support de poignée C ③ en position standard (illustrés ci-dessous) et serrer les deux vis ①. Couple de serrage : 9,8 N·m (1,0 kgf·m). Vérifier la position du point de fixation du harnais ④. Les positions standard sont indiquées sur l'illustration ci-dessous. La position du support de poignée peut être réglée par la suite si nécessaire. Pour une question de sécurité, le guidon et le support de poignée ne doivent pas être installés au-delà de la bague de sécurité ⑤.



- Placer le support de poignée D ⑥ sur le support de poignée B ②. Placer ensuite le guidon ⑦ sur le support de poignée D ⑤. Monter le support de poignée A ⑧, la rondelle plate ⑨ et la rondelle conique ⑩. Serrer légèrement la vis de réglage de la poignée ⑪. Veiller au sens de la rondelle conique. Le côté convexe est tourné vers le haut.



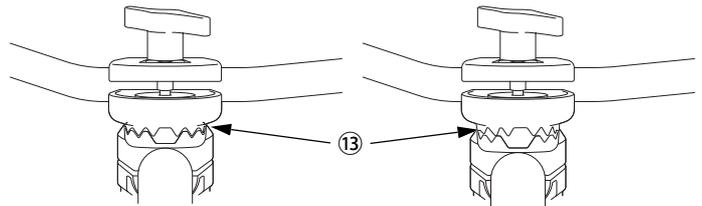
- Régler la position latérale et l'angle du guidon. Les deux flèches ⑫ présentes sur le guidon doivent être visibles. Pour régler l'angle du guidon, se reporter à la page 19.



- Adapter correctement les dentelures ⑬ et serrer fermement la vis de réglage ⑩.

CORRECT (les dentelures s'adaptent correctement)

INCORRECT (les dentelures ne s'adaptent pas correctement)

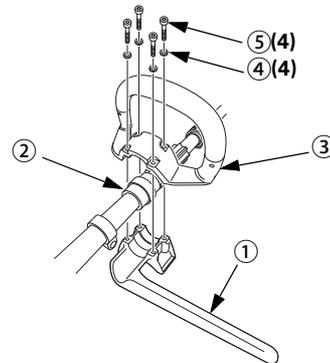


REMARQUE :

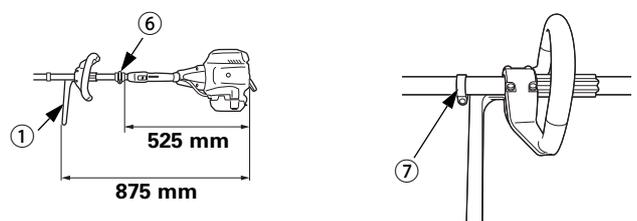
Lors du serrage de la vis de réglage, vérifier que les dentelures s'adaptent correctement. Si la vis de réglage est serrée alors que les dentelures ne s'adaptent pas correctement, la vis de réglage risque de casser.

Type LEET

- Placer la protection ① sur le dessous du caoutchouc ② de l'arbre de transmission. Placer la poignée en forme d'anneau ③ sur le dessus du caoutchouc ②. Poser quatre rondelles ④ et quatre boulons ⑤. Serrer légèrement les quatre boulons ⑤. Couple de serrage : 1,8 N·m (0,2 kgf·m)



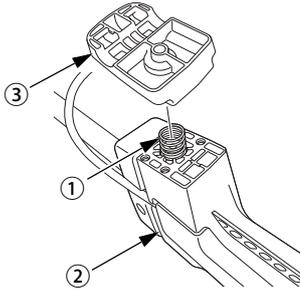
- Vérifier la position de la poignée en forme d'anneau ① et du point de fixation du harnais ⑥. Les positions standard sont indiquées sur l'illustration ci-dessous. Régler leurs positions si nécessaire. La position de la poignée en forme d'anneau peut être réglée par la suite si nécessaire. Pour une question de sécurité, la poignée en forme d'anneau ne doit pas être installée au-delà de la bague de sécurité ⑦.



- Serrer fermement les quatre boulons ⑤.

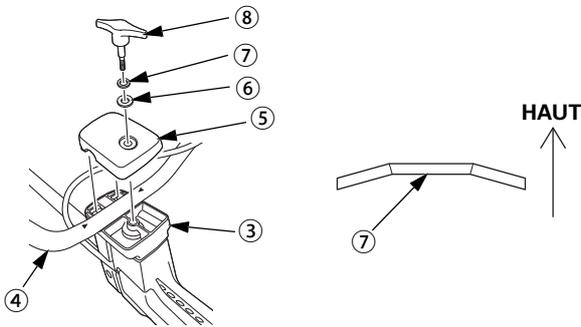
Type XEET

1. Poser le ressort ① sur l'orifice de la boîte flottante ②. Placer ensuite le support de poignée B ③ sur la boîte flottante ②.

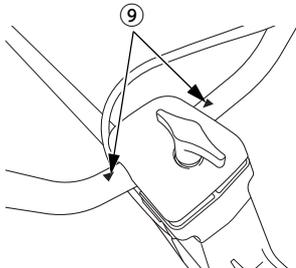


2. Placer le guidon ④ sur le support de poignée B ③. Monter le support de poignée A ⑤, la rondelle plate ⑥ et la rondelle conique ⑦. Serrer légèrement la vis de réglage de la poignée ⑧.

Veiller au sens de la rondelle conique. Le côté convexe est tourné vers le haut.



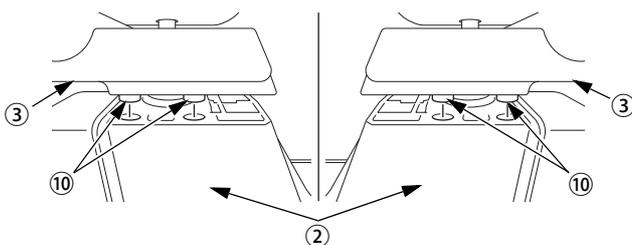
3. Régler la position latérale et l'angle du guidon. Les deux flèches ⑨ présentes sur le guidon doivent être visibles. Pour régler l'angle du guidon, se reporter à la page 19.



4. Appuyer légèrement sur le support de poignée A ⑤ et serrer fermement la vis de réglage de poignée ⑧. Vérifier que les quatre pattes ⑩ du support de poignée B ③ s'engagent dans les orifices de la boîte flottante ②.

COTE GAUCHE

COTE DROIT



MONTAGE DE L'ACCESSOIRE DE COUPE

▲ AVERTISSEMENT

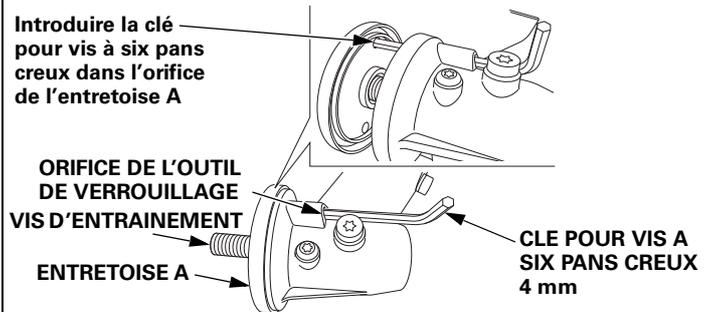
- Afin d'éviter des blessures graves, vérifier que le contacteur moteur est en position **ARRET** pour empêcher un démarrage accidentel.
- Pour une question de sécurité, inspecter l'accessoire de coupe pour vérifier qu'il n'est ni usé ni endommagé et vérifier son serrage avant de démarrer le moteur. L'utilisation de la débroussailleuse avec un accessoire de coupe usé, fissuré ou endommagé peut entraîner des blessures ou endommager la débroussailleuse. Un accessoire de coupe usé, fissuré ou endommagé peut se casser et des pièces de l'accessoire endommagé peuvent heurter l'utilisateur ou les personnes autour, en entraînant un décès ou des blessures graves.

ATTENTION :

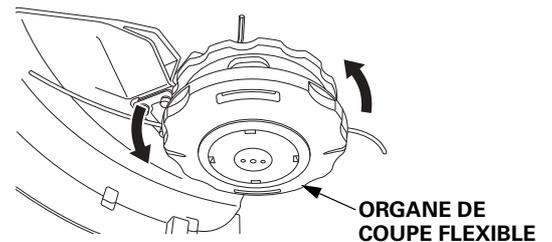
- Porter des gants résistants pour se protéger les mains lors des réparations autour de l'accessoire de coupe.

Organe de coupe flexible

1. Vérifier que l'entretoise A est montée sur la tête de coupe.
2. Insérer la clé pour vis à six pans creux de 4 mm dans l'orifice de l'outil de verrouillage pour empêcher la vis d'entraînement de tourner.



3. Tourner l'organe de coupe flexible dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le monter sur la tête de coupe.



Organe de coupe en acier

ATTENTION :

- Pour éviter des blessures, monter la housse sur l'organe de coupe en acier avant d'effectuer des réparations autour de cet organe.

Pour monter la housse de l'organe de coupe, se reporter à la page 14.

Caractéristiques techniques de l'organe de coupe en acier (3 dents) :

Types UEET, LEET : Diamètre de 255 mm, lames 3 dents, vitesse de rotation maximale autorisée inférieure à

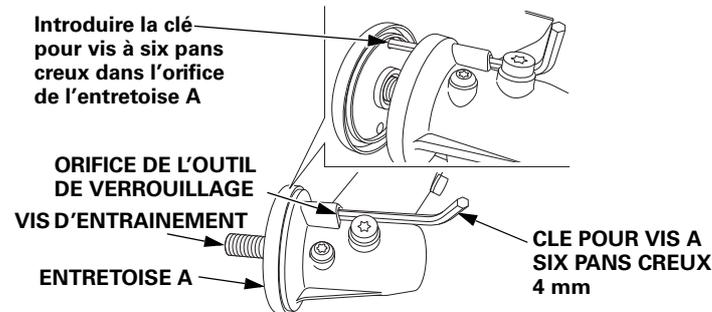
10 000 min^{-1} (tr/min)

Type XEET : Diamètre de 303 mm, lames 3 dents, vitesse de rotation maximale autorisée inférieure à

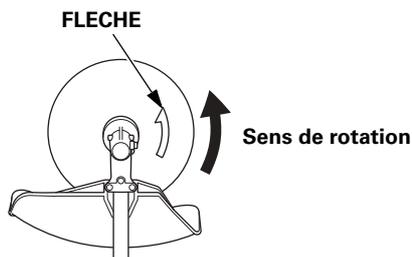
10 000 min^{-1} (tr/min)

Pour plus d'informations sur l'organe de coupe en acier en option, contacter son concessionnaire réparateur.

1. Insérer la clé pour vis à six pans creux de 4 mm dans l'orifice de l'outil de verrouillage pour empêcher la vis d'entraînement de tourner.

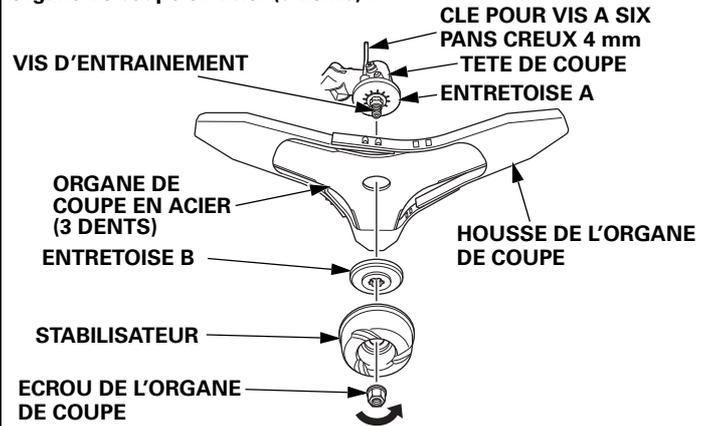


2. Monter l'organe de coupe en acier. S'assurer que la saillie de l'entretoise A s'aligne sur l'orifice de l'organe de coupe. Vérifier la flèche sur l'organe de coupe en acier et monter ce dernier dans le bon sens.

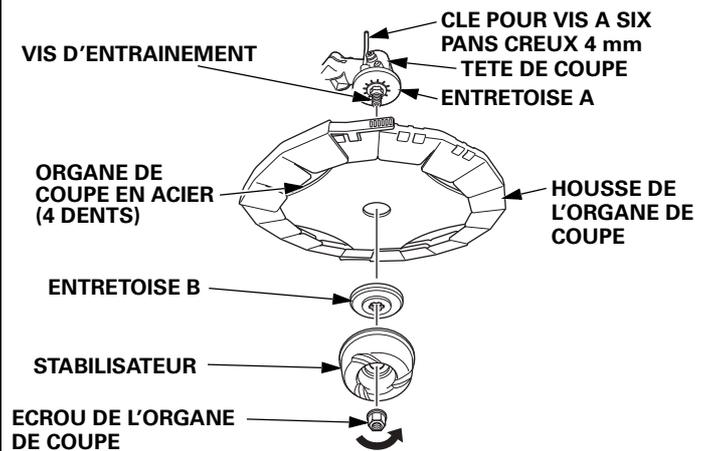


3. Monter l'entretoise B, le stabilisateur et l'écrou de l'organe de coupe. Serrer l'écrou de l'organe de coupe au couple spécifié. La vis d'entraînement et l'écrou de l'organe de coupe présentent des filetages à gauche. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les monter. Couple de serrage de l'écrou de l'organe de coupe :
 UEET, LEET : 19,2 N·m (1,9 kgf·m)
 XEET : 29,0 N·m (3,0 kgf·m)

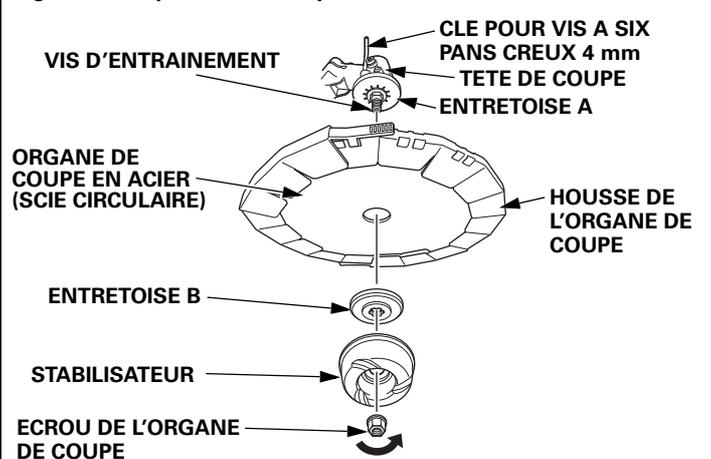
Organe de coupe en acier (3 dents) :



Organe de coupe en acier en option (4 dents) :



Organe de coupe en acier en option (scie circulaire) :



⚠ AVERTISSEMENT

- Utiliser l'organe de coupe en acier (scie circulaire) uniquement avec les types UEET et XEET. Ne jamais l'utiliser avec le type LEET. Le type LEET n'est pas conçu pour être utilisé avec l'organe de coupe en acier (scie circulaire), cela pourrait entraîner un accident.
 - Ne jamais monter l'organe de coupe en acier (scie circulaire) dans le sens inverse. Lors du montage, vérifier la flèche sur l'organe de coupe en acier (scie circulaire) et monter ce dernier dans le bon sens.
 - L'organe de coupe en acier (scie circulaire) doit être monté avec la protection de l'organe de coupe en option (voir page 11).
4. Après avoir serré l'écrou de l'organe de coupe, tourner l'organe de coupe en acier à la main et vérifier qu'il est bien monté au centre. Vérifier que l'organe de coupe en acier n'est pas excentré et qu'il ne gêne pas une pièce à proximité.

MONTAGE DE LA PROTECTION DE L'ACCESSOIRE DE COUPE

▲ AVERTISSEMENT

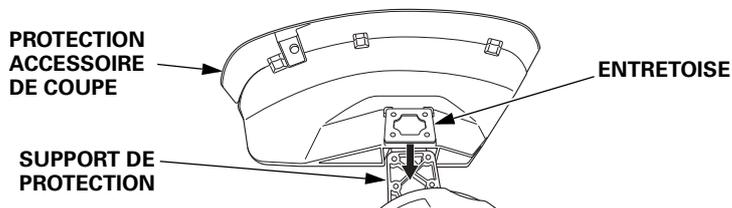
- Monter la protection de l'accessoire de coupe dans la position appropriée afin de se protéger contre les débris projetés par un accessoire de coupe en rotation.
- Ne jamais utiliser la débroussailleuse sans la protection de l'accessoire de coupe. Des pierres ou d'autres corps étrangers projetés à l'extérieur par l'accessoire de coupe en rotation ou un contact avec l'accessoire de coupe en rotation peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

ATTENTION :

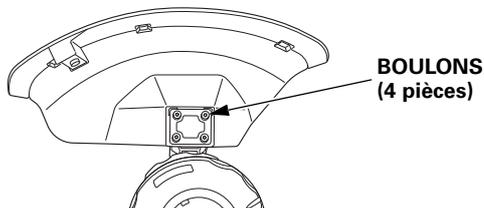
- Porter des gants résistants pour se protéger les mains lors des réparations autour de l'accessoire de coupe.

Protection de l'accessoire de coupe standard pour organe de coupe en acier (3 et 4 dents) et organe de coupe flexible :

1. Poser l'entretoise sur la protection d'accessoire de coupe. Ensuite, fixer les deux sur le support de protection présent sur la tête de coupe.



2. Monter quatre boulons. Bien les serrer à l'aide du côté clé Torx de la clé de 16 x 19 mm.
Couple de serrage du boulon : 5,5 N·m (0,6 kgf·m)



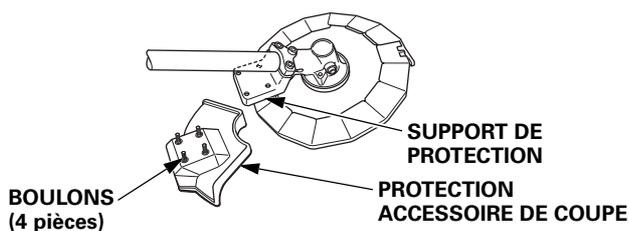
La pièce inférieure de la protection de l'accessoire de coupe doit être détachée lors de son utilisation avec l'organe de coupe en acier (3 et 4 dents). Pour la détacher, consulter la page 16.

Protection d'accessoire de coupe en option pour organe de coupe en acier (scie circulaire) :

Monter la protection d'accessoire de coupe sur le support de protection présent sur la tête de coupe. Poser l'entretoise et quatre boulons. Les serrer à l'aide du côté clé Torx de la clé de 16 x 19 mm.

Couple de serrage du boulon : 5,5 N·m (0,6 kgf·m)

Une entretoise et des boulons standard peuvent être utilisés.



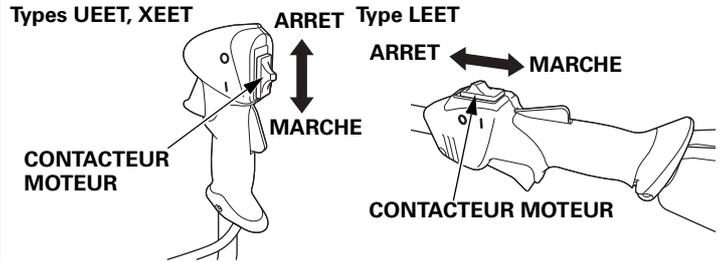
COMMANDES ET COMPOSANTS

CONTACTEUR MOTEUR

Le contacteur moteur active et désactive l'allumage.

Le contacteur moteur doit être en position MARCHÉ pour faire tourner le moteur.

La rotation du contacteur moteur vers la position ARRÊT arrête le moteur.

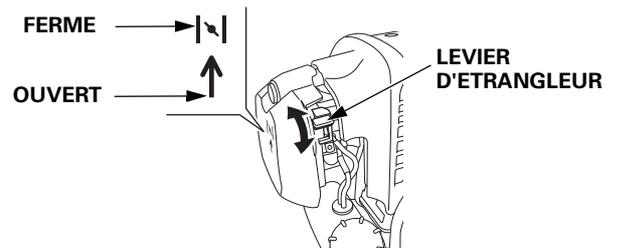


LEVIER D'ETRANGLEUR

Le levier d'étrangleur ouvre et ferme le volet d'air dans le carburateur.

La position FERMÉ enrichit le mélange air-carburant pour démarrer un moteur froid.

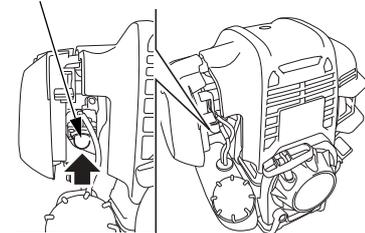
La position OUVERTE crée le mélange air-carburant correct pour un fonctionnement après démarrage et pour redémarrer un moteur chaud.



POMPE D'AMORCE

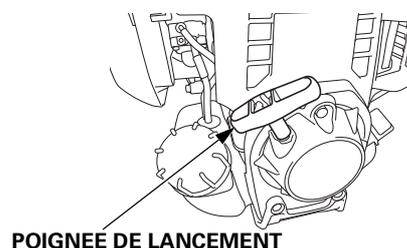
Des pressions sur la pompe d'amorçage entraînent l'essence depuis le réservoir de carburant jusqu'au carburateur. Cette procédure est nécessaire pour démarrer le moteur.

POMPE D'AMORCE



POIGNEE DE LANCEMENT

Tirer sur la poignée de lancement pour actionner le lanceur qui fait démarrer le moteur.



GACHETTE DE COMMANDE DES GAZ

La gâchette de commande des gaz contrôle le régime moteur. Enfoncer la gâchette de commande des gaz illustrée ci-dessous et la relâcher pour faire tourner le moteur plus rapidement ou plus lentement.

Le dispositif de verrouillage de la gâchette des gaz permet d'actionner la gâchette. La gâchette de commande des gaz ne peut pas être enfoncée si le dispositif de verrouillage de la gâchette des gaz n'a pas d'abord été enfoncé.

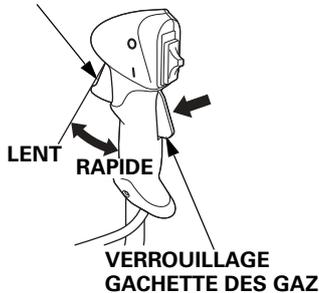
En enfonçant progressivement la gâchette de commande des gaz, le régime moteur augmente et l'accessoire de coupe se met à fonctionner.

Enfoncer davantage la gâchette pour augmenter le régime moteur et la vitesse de rotation de l'organe de coupe.

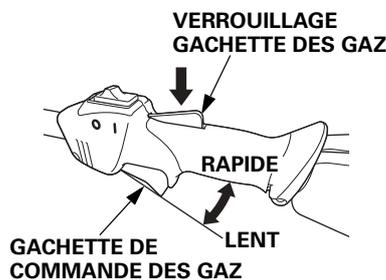
En relâchant la gâchette de commande des gaz, le régime moteur diminue et l'accessoire de coupe continue à tourner par inertie pendant un moment, puis s'arrête.

Types UEET, XEET

GACHETTE DE COMMANDE DES GAZ



Type LEET



POINT DE FIXATION DU HARNAIS ET CROCHET

Lors de l'utilisation de la débroussailleuse, porter le double harnais (voir page 20) et monter le crochet sur le point de fixation du harnais.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Veiller à enfiler le double harnais avant d'utiliser la débroussailleuse.**
Dans le cas contraire, l'instabilité de la débroussailleuse pourrait entraîner des blessures.
- **Pour la sécurité et le confort de l'utilisateur, il est important de régler les sangles du harnais afin qu'elles soient confortables et que la machine soit ainsi correctement équilibrée en position de travail.**

Types UEET, LEET :

Le point de fixation du harnais comporte un trou pour le crochet. Pour détacher la débroussailleuse du crochet, appuyer sur le levier du crochet et détacher du crochet le point de fixation du harnais.

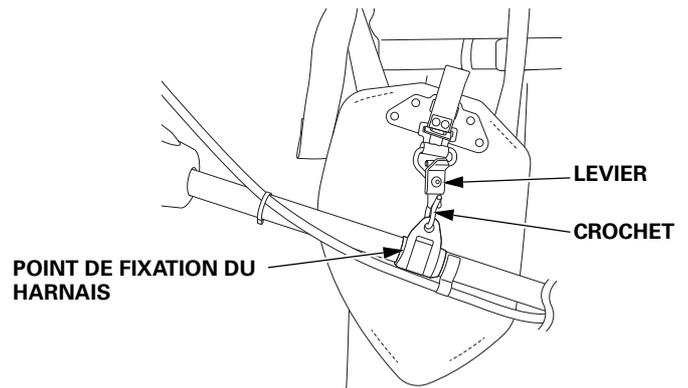
Type XEET :

Le point de fixation du harnais comporte neuf trous pour le crochet. Il est possible de choisir le trou de point de fixation du harnais pour fixer le crochet jusqu'à obtenir l'équilibre approprié.

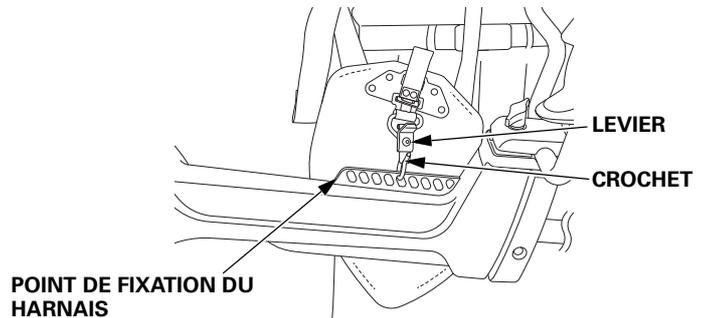
Pour détacher la débroussailleuse du crochet, appuyer sur le levier du crochet et détacher du crochet le point de fixation du harnais.

Pour équilibrer la débroussailleuse lorsqu'elle est sur le crochet, consulter la page 19.

Types UEET, LEET



Type XEET



MECANISME DE DETACHEMENT RAPIDE

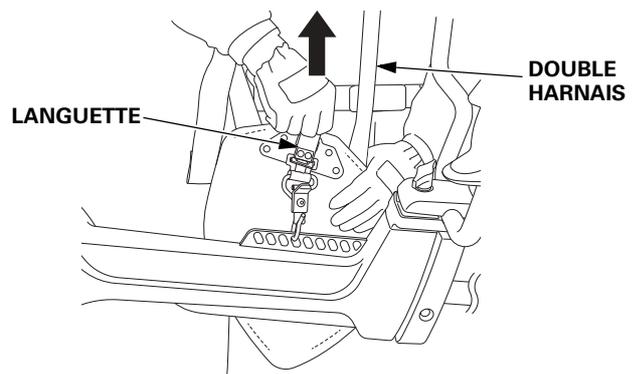
REMARQUE :

- Lorsque le mécanisme de détachement rapide est utilisé pour détacher la débroussailleuse, cette dernière risque de tomber. Lors de la vérification du fonctionnement du mécanisme de détachement rapide, ne pas attacher la débroussailleuse au crochet sur le rembourrage de la taille afin d'empêcher la chute et l'endommagement de la débroussailleuse.

La languette du mécanisme de détachement rapide est prévue pour détacher la débroussailleuse de l'utilisateur en cas d'urgence.

Tirer sur la languette du mécanisme de détachement rapide et éloigner la débroussailleuse du corps pour la détacher du double harnais.

Après avoir détaché la débroussailleuse à l'aide du mécanisme de détachement rapide, le crochet reste sur le point de fixation du harnais. Fixer le crochet au rembourrage de la taille après avoir utilisé le verrou de détachement rapide.

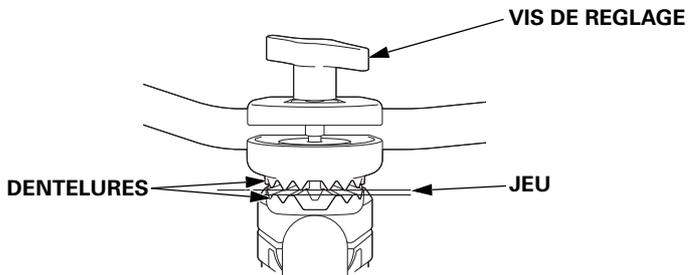


PLIAGE DU GUIDON (TYPES UEET, XEET UNIQUEMENT)

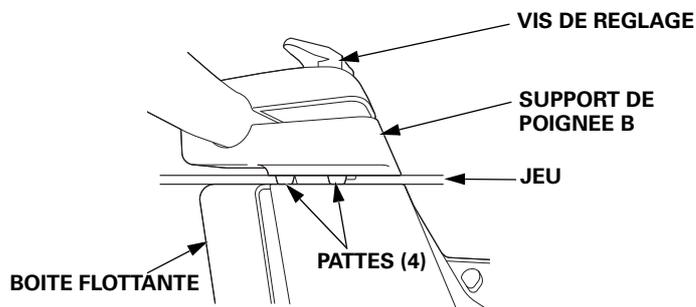
Le guidon peut être replié pour le remisage et le transport.

1. Desserrer la vis de réglage de 6 à 7 tours.
2. (Type UEET) Vérifier qu'il y a suffisamment de jeu entre les dentelures.
(Type XEET) Vérifier que les pattes du support de poignée B ne s'engagent pas dans les orifices de la boîte flottante.

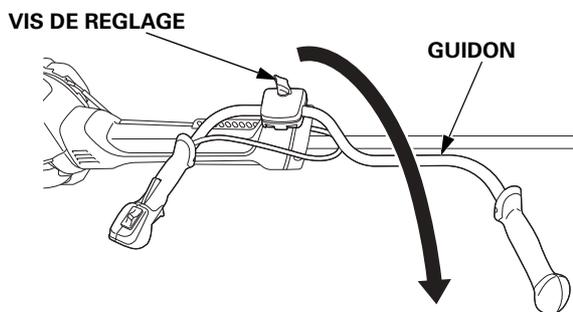
Type UEET



Type XEET



3. Faire tourner le support de poignée à 90 degrés et replier la partie gauche ou droite du guidon. Veiller à ne pas plier le guidon à plus de 90 degrés.

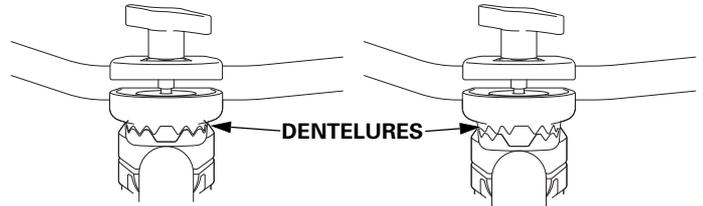


4. (Type UEET) Adapter correctement les dentelures et serrer la vis de réglage.
(Type XEET) Serrer la vis de réglage. Noter que le jeu entre le support de poignée B et la boîte flottante reste identique même après le serrage de la vis de réglage.

Type UEET uniquement :

CORRECT (les dentelures s'adaptent correctement)

INCORRECT (les dentelures ne s'adaptent pas correctement)

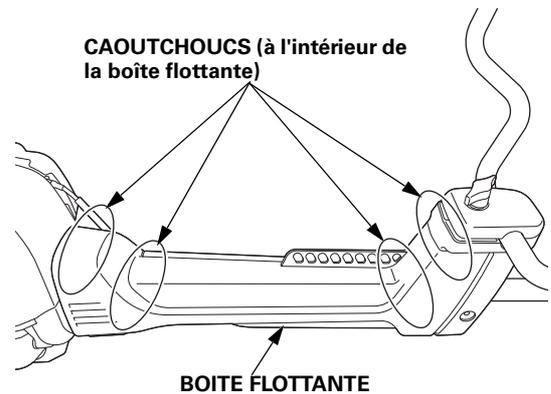


REMARQUE :

Lors du serrage de la vis de réglage, vérifier que les dentelures s'adaptent correctement. Si la vis de réglage est serrée alors que les dentelures ne s'adaptent pas correctement, la vis de réglage risque de casser.

SYSTEME ANTIVIBRATIONS (TYPE XEET UNIQUEMENT)

Le système anti-vibrations diminue les vibrations aux poignées grâce à la structure de la boîte flottante. La boîte flottante est soutenue par des caoutchoucs montés au niveau de la section de support de poignée et du carter d'embrayage. En cas de vibrations excessives au niveau des poignées, contacter le concessionnaire réparateur.



CONTROLES AVANT UTILISATION

Pour un taillage sûr et efficace, toujours effectuer les contrôles avant utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

- Toutes les pièces de la machine sont une source potentielle de danger si la machine est utilisée dans des conditions anormales ou si l'entretien n'est pas réalisé correctement.
- Effectuer les contrôles avant utilisation sur une surface plane et dure avec l'accessoire de coupe à l'arrêt et vérifier que le contacteur moteur est en position ARRET.

Avant chaque utilisation, s'assurer qu'il n'y a pas de traces de fuites d'huile ou d'essence autour ou sous le moteur.

NETTOYAGE DE LA PROTECTION DE L'ACCESSOIRE DE COUPE

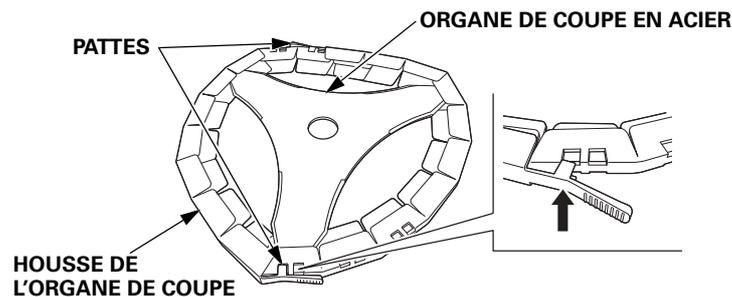
Avant chaque utilisation, éliminer les débris, l'herbe ou tout autre corps étranger de la protection de l'accessoire de coupe.

MONTAGE DE LA HOUSSE DE L'ORGANE DE COUPE

Organe de coupe en acier (3 dents) pour types UEET et LEET
Organe de coupe en acier (4 dents et scie circulaire) pour types UEET, LEET et XEET

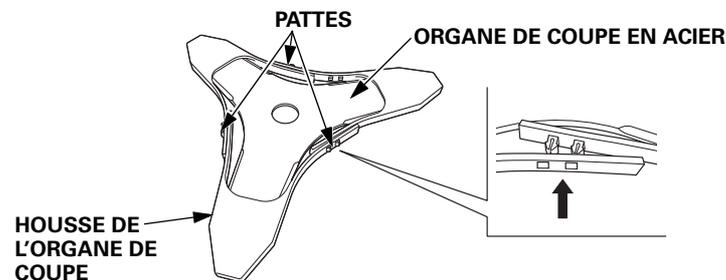
Détacher la languette, enrouler la housse de l'organe de coupe sur les extrémités de l'organe de coupe en acier en les recouvrant complètement.

Bien attacher les pattes.



Organe de coupe en acier (3 dents) pour types XEET

Monter les housses de l'organe de coupe sur les extrémités de l'organe de coupe en acier (3 dents). Vérifier que les extrémités de l'organe de coupe en acier (3 dents) sont complètement recouvertes des housses d'organe de coupe. Bien attacher les pattes.



CONTROLLER L'HUILE MOTEUR

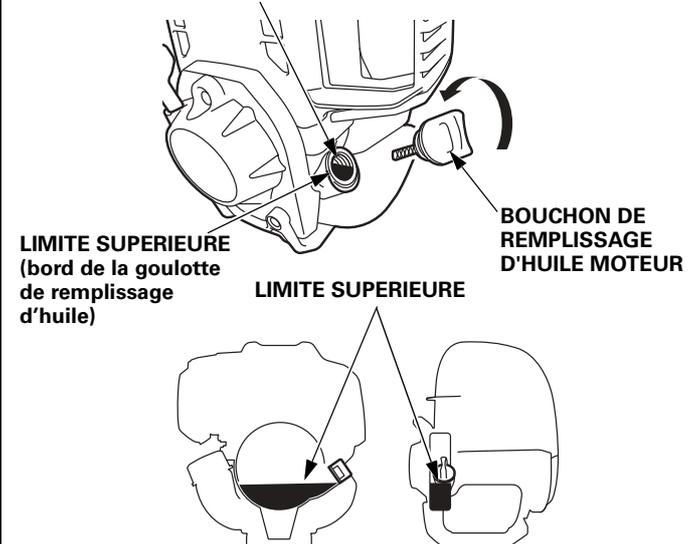
REMARQUE :

- L'utilisation du moteur avec un niveau d'huile trop bas endommage gravement le moteur.
- L'utilisation d'une huile non détergente ou d'une huile moteur deux-temps peut raccourcir la durée de service du moteur.

1. Poser la débroussailleuse sur une surface plane et retirer le bouchon de remplissage d'huile.
2. Vérifier le niveau d'huile : il doit atteindre le bord de la goulotte de remplissage d'huile ; vérifier également que l'huile n'est ni contaminée ni détériorée.
3. Si le niveau d'huile est bas, remplir avec l'huile du type recommandé (voir page 31) jusqu'à la limite supérieure (bord de la goulotte de remplissage d'huile). Si l'huile est contaminée ou détériorée, la remplacer (voir page 31).
4. Monter le bouchon de remplissage d'huile.

Toutes les 10 heures, vérifier le niveau d'huile moteur et faire le plein jusqu'au sommet de la goulotte de remplissage d'huile si le moteur tourne pendant plus de 10 heures en continu.

GOULOTTE DE REMPLISSAGE D'HUILE



Se laver les mains à l'eau et au savon après avoir manipulé de l'huile usagée.

CONTROLLER LE NIVEAU DE CARBURANT

Utiliser de l'essence sans plomb E10, d'un indice d'octane recherché d'au moins 91 (un indice d'octane à la pompe d'au moins 86). Caractéristique(s) de carburant nécessaire(s) pour maintenir les performances du système de contrôle des émissions : carburant E10 référencé dans la réglementation UE.

Ne jamais utiliser de l'essence viciée ou contaminée ou un mélange d'huile/essence.

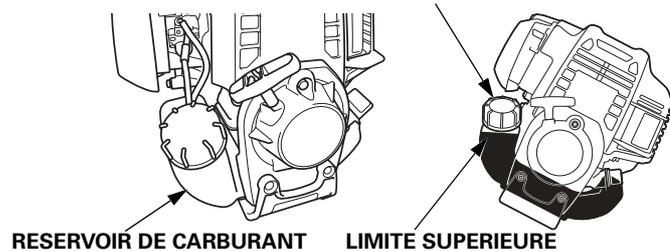
Eviter la pénétration de saleté ou d'eau dans le réservoir de carburant.

▲ AVERTISSEMENT

- **L'essence est hautement inflammable et explosive dans certaines conditions.**
- **Faire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ou ne pas autoriser de flammes ou étincelles dans la zone où le plein du moteur est fait ou de stockage de l'essence.**
- **Ne pas trop remplir le réservoir de carburant (la goulotte de remplissage ne doit pas présenter de carburant). Après le plein, vérifier que le bouchon du réservoir est correctement fermé et bien serré.**
- **Veiller à ne pas renverser de carburant au moment de remplir le réservoir. L'essence répandue ou les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer. Si du carburant est répandu, vérifier que la zone est sèche avant de démarrer le moteur.**
- **Eviter un contact répété ou prolongé avec la peau, ainsi que l'inhalation de vapeurs.**
- **TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

1. Vérifier le niveau de carburant visuellement depuis l'extérieur du réservoir de carburant tout en maintenant la goulotte de remplissage verticalement.

BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT



2. Si le niveau de carburant est bas, faire le plein du réservoir jusqu'au niveau spécifié. Retirer progressivement le bouchon du réservoir de carburant pour libérer l'air sous pression présent dans le réservoir. Le carburant présent dans le réservoir risque de jaillir si le bouchon est retiré trop rapidement. Pour le remplissage du réservoir, poser le moteur sur une surface plane. Utiliser un entonnoir et un flexible pour refaire le plein. Essuyer toute saleté présente sur le bouchon du réservoir de carburant afin de l'empêcher d'entrer dans le réservoir. Capacité du réservoir de carburant : 630 cm³ (0,63 L)

3. Une fois le plein réalisé, serrer fermement le bouchon du réservoir de carburant.

REMARQUE :

L'essence se détériore très rapidement en fonction de facteurs tels que l'exposition à la lumière, la température et le temps. Dans le pire des cas, l'essence peut être contaminée en 30 jours. L'utilisation d'essence contaminée peut gravement endommager le moteur (carburateur obstrué, soupape collée). Ces dommages dus à de l'essence détériorée ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter cela, suivre scrupuleusement ces recommandations :

- Utiliser uniquement de l'essence spécifiée.
- Utiliser de l'essence neuve et propre.
- Pour ralentir la détérioration, conserver l'essence dans un récipient pour carburant spécifié.
- Si un remisage longue durée (plus de 30 jours) est prévu, vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 33).

Les carburants de substitution ne sont pas recommandés ; ils peuvent être dangereux pour les composants du circuit de carburant.

Essence contenant de l'alcool

Si de l'essence contenant de l'alcool (essence-alcool) est utilisée, veiller à ce que son indice d'octane soit au moins aussi élevé que l'indice recommandé par Honda. Il existe deux types d'essence-alcool : l'un contenant de l'éthanol, et l'autre contenant du méthanol. Ne pas utiliser d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol (E10).

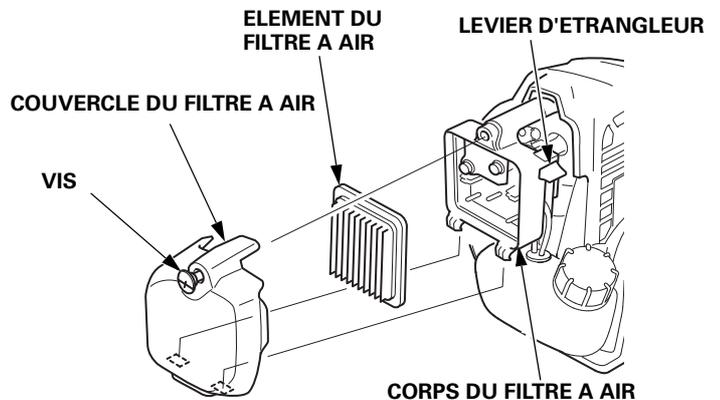
Ne pas utiliser d'essence contenant du méthanol (alcool de bois ou alcool méthylique) qui ne contienne pas également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

REMARQUE :

- L'endommagement du circuit de carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'essence contenant plus d'alcool que recommandé ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant d'acheter de l'essence dans une nouvelle station-service, commencer par déterminer si l'essence contient de l'alcool. Le cas échéant, rechercher le type et le pourcentage d'alcool utilisés. En cas de symptômes de fonctionnement non souhaités lors de l'utilisation d'une essence spécifique, changer pour de l'essence qui contient une quantité d'alcool inférieure à celle recommandée.

CONTROLE DU FILTRE A AIR

1. Placer le levier des gaz sur la position FERMEE (vers le haut).
2. Desserrer la vis et déposer le couvercle de filtre à air du corps du filtre à air.
3. Vérifier que l'élément du filtre à air n'est ni sale ni obstrué. Nettoyer l'élément de filtre à air s'il est sale (voir page 31). Remplacer l'élément de filtre à air s'il est excessivement sale.
4. Reposer l'élément de filtre à air.
5. Reposer le couvercle du filtre à air et serrer fermement la vis.



REMARQUE :

Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air ; il en résulterait une usure rapide du moteur.

VERIFIER LE FONCTIONNEMENT DE LA GACHETTE DE COMMANDE DES GAZ

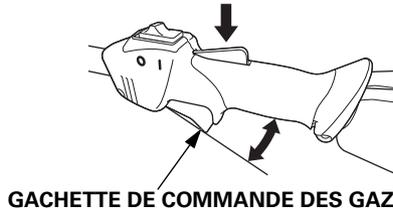
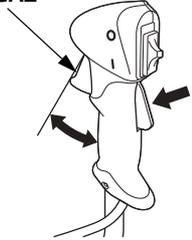
Vérifier que la gâchette de commande des gaz fonctionne correctement et revient toujours en position de ralenti.

Si elle ne fonctionne pas correctement, vérifier et régler le jeu du câble des gaz. Contacter son concessionnaire réparateur pour la faire réparer. Si elle ne revient pas en position de ralenti, ne pas utiliser la débroussailleuse. Contacter son concessionnaire réparateur.

Types UEET, XEET

Type LEET

GACHETTE DE COMMANDE DES GAZ



GACHETTE DE COMMANDE DES GAZ

CONTROLE DE LA PROTECTION DE L'ACCESSOIRE DE COUPE / DETACHEMENT ET FIXATION DE LA PIECE INFÉRIEURE DE LA PROTECTION DE L'ACCESSOIRE DE COUPE

▲ AVERTISSEMENT

- Ne jamais utiliser la débroussailleuse sans la protection de l'accessoire de coupe. Des pierres ou d'autres corps étrangers projetés à l'extérieur par l'accessoire de coupe en rotation ou un contact avec l'accessoire de coupe en rotation peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

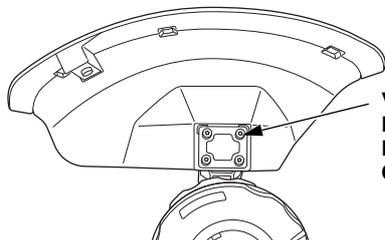
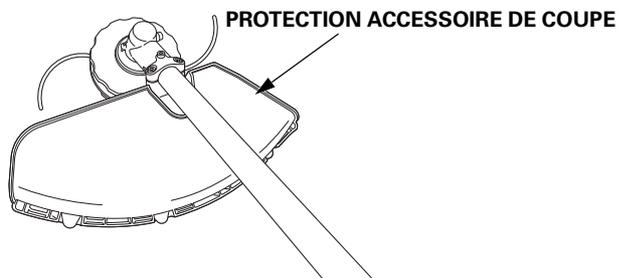
ATTENTION :

- Porter des gants résistants pour se protéger les mains lors des réparations autour de l'accessoire de coupe.
- Pour éviter des blessures, monter la housse sur l'organe de coupe en acier avant d'effectuer des réparations autour de cet organe.

Pour monter la housse de l'organe de coupe, se reporter à la page 14.

Contrôle de la protection de l'accessoire de coupe

1. Arrêter le moteur en plaçant le contacteur moteur sur la position ARRET.
2. Inspecter la protection de l'accessoire de coupe pour vérifier qu'elle est bien montée et en bon état. Si la protection de l'accessoire de coupe est endommagée, la remplacer avant d'utiliser la débroussailleuse.
3. Vérifier que les vis de montage de la protection de l'accessoire de coupe ne sont pas desserrées. Serrer fermement les boulons si nécessaire.
4. Maintenir la position et le sens de la protection de l'accessoire de coupe comme indiqué ci-dessous.



VIS DE FIXATION DE LA PROTECTION DE L'ACCESSOIRE DE COUPE (4 pièces)

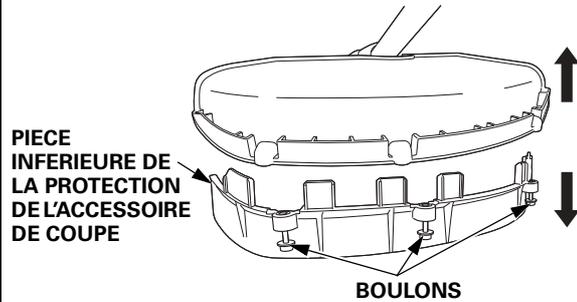
Détachement et fixation de la pièce inférieure de la protection de l'accessoire de coupe

Lors de l'utilisation de la débroussailleuse avec l'organe de coupe en acier (3 ou 4 dents), détacher la pièce inférieure de la protection de l'accessoire de coupe.

Lorsque l'organe de coupe flexible est utilisé, fixer la pièce inférieure de la protection de l'accessoire de coupe.

Détachement (si l'organe de coupe en acier (3 ou 4 dents) est utilisé) :

Retirer trois boulons, puis détacher la pièce inférieure de la protection de l'accessoire de coupe.



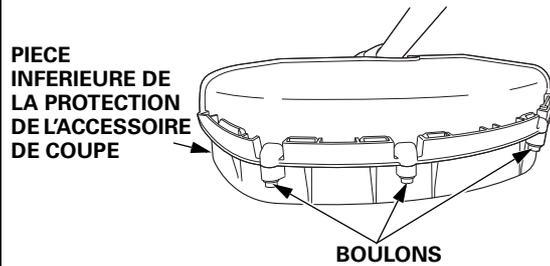
PIECE INFÉRIEURE DE LA PROTECTION DE L'ACCESSOIRE DE COUPE

BOULONS

Fixation (si l'organe de coupe flexible est utilisé) :

Monter les deux pièces de la protection de l'accessoire de coupe et les serrer.

Monter trois vis et les serrer fermement.



PIECE INFÉRIEURE DE LA PROTECTION DE L'ACCESSOIRE DE COUPE

BOULONS

CONTROLE DE LA TETE DE COUPE

▲ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter des blessures graves, vérifier que le contacteur moteur est en position **ARRÊT** pour empêcher un démarrage accidentel.
- Pour une question de sécurité, vérifier que la tête de coupe n'est ni usée ni endommagée avant de démarrer le moteur.

ATTENTION :

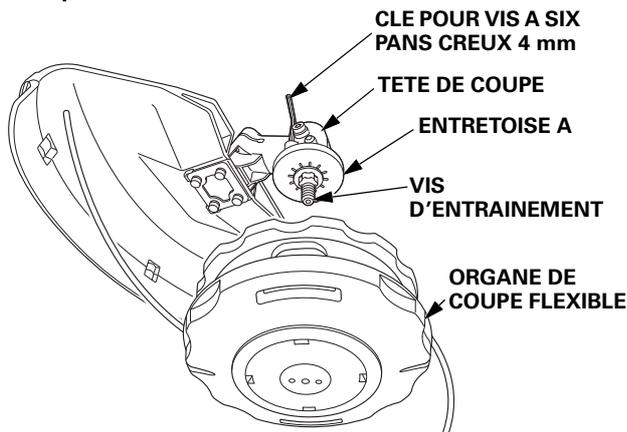
- Porter des gants résistants pour se protéger les mains lors des réparations autour de l'accessoire de coupe.
- Pour éviter des blessures, monter la housse sur l'organe de coupe en acier avant d'effectuer des réparations autour de cet organe.

Pour monter la housse de l'organe de coupe, se reporter à la page 14.

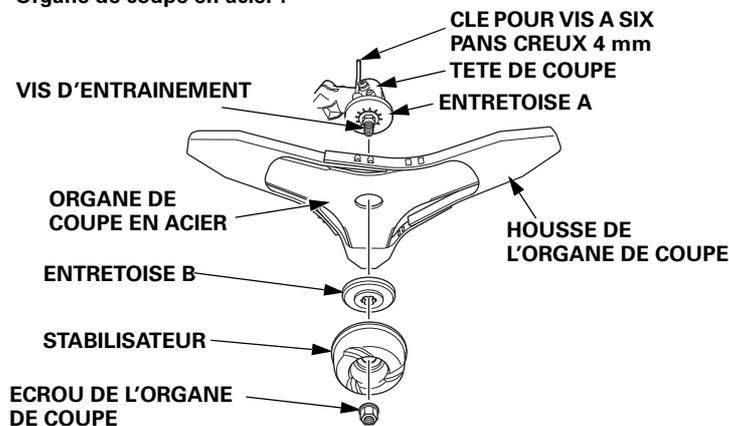
Inspection de la tête de coupe

1. Arrêter le moteur en plaçant le contacteur moteur sur la position **ARRÊT**.
2. Vérifier que de l'herbe ou un fil n'est pas coincé(e) entre l'entretoise A et l'accessoire de coupe. La/le retirer si nécessaire.
3. Après avoir retiré l'herbe ou le fil, vérifier l'absence de matière contaminée telle que de la boue ou de la saleté entre la tête de coupe et l'entretoise A. Si nécessaire, déposer l'accessoire de coupe (voir page 28) et nettoyer la tête de coupe. Lors du nettoyage, réaliser simultanément l'opération « Inspection de la vis d'entraînement ».

Organe de coupe flexible :



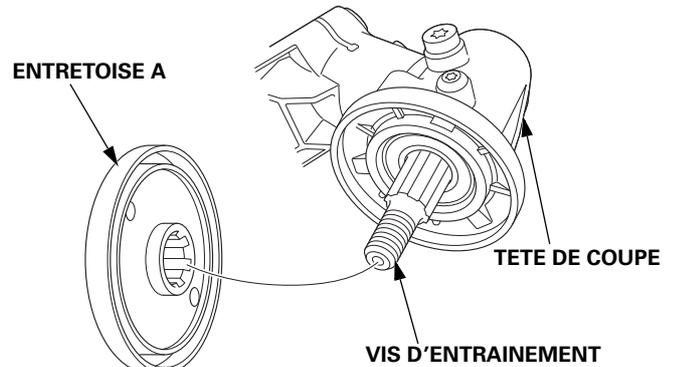
Organe de coupe en acier :



Nettoyage de la tête de coupe

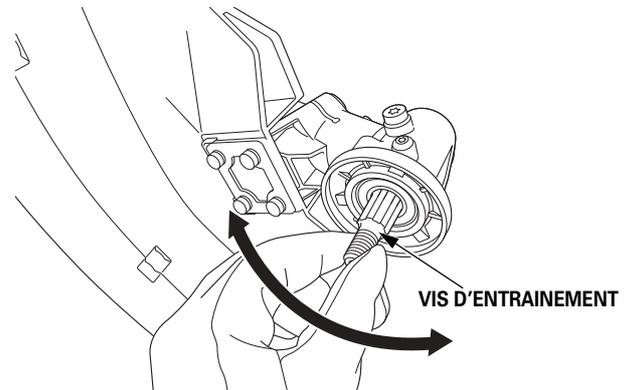
Si des matières contaminées telles que de l'herbe, du fil, de la boue ou de la saleté se trouvent entre la tête de coupe et l'entretoise A, les éliminer à l'aide de la procédure suivante.

1. Arrêter le moteur en plaçant le contacteur moteur sur la position **ARRÊT**.
2. Déposer l'accessoire de coupe. (voir page 28)
3. Déposer l'entretoise A.
4. Éliminer l'herbe, le fil, la boue ou la saleté autour de l'entretoise A et de la vis d'entraînement.



Inspection de la vis d'entraînement

Tenir la vis d'entraînement, la bouger vers la gauche et la droite, et vérifier qu'elle est bien serrée. Si elle est desserrée, la tête de coupe doit être remplacée. Contacter son concessionnaire réparateur pour la faire remplacer.



Après les opérations « Nettoyage de la tête de coupe » et « Inspection de la vis d'entraînement », veiller à monter l'entretoise A sur la tête de coupe avant de fixer l'accessoire de coupe. Pour fixer l'accessoire de coupe, consulter la page 28.

CONTROLE DE L'ACCESSOIRE DE COUPE

▲ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter des blessures graves, vérifier que le contacteur moteur est en position **ARRET** pour empêcher un démarrage accidentel.
- Pour une question de sécurité, inspecter l'accessoire de coupe pour vérifier qu'il n'est ni usé ni endommagé et vérifier son serrage avant de démarrer le moteur. L'utilisation de la débroussailleuse avec un accessoire de coupe usé, fissuré ou endommagé peut entraîner des blessures ou endommager la débroussailleuse. Un accessoire de coupe usé, fissuré ou endommagé peut se casser et des pièces de l'accessoire endommagé peuvent heurter l'utilisateur ou les personnes autour, en entraînant un décès ou des blessures graves.

ATTENTION :

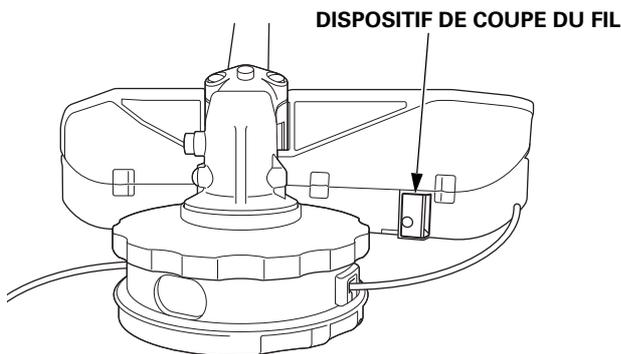
- Porter des gants résistants pour se protéger les mains lors des réparations autour de l'accessoire de coupe.
- Pour éviter des blessures, monter la housse sur l'organe de coupe en acier avant d'effectuer des réparations autour de cet organe.

Pour monter la housse de l'organe de coupe, se reporter à la page 14.

Pour choisir l'accessoire de coupe, consulter la section « Applications de l'accessoire de coupe » à la page 24.

Organe de coupe flexible

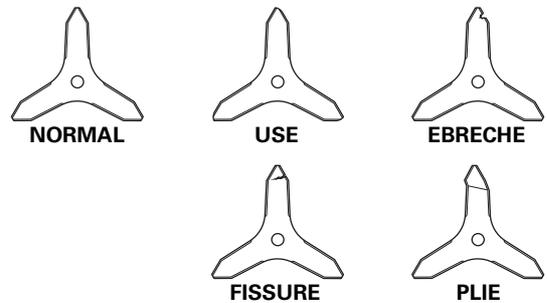
1. Arrêter le moteur en plaçant le contacteur moteur sur la position **ARRET**.
2. Vérifier que l'organe de coupe flexible n'est pas desserré. Serrer fermement l'organe de coupe flexible s'il est desserré (voir page 28).
3. Vérifier que le fil de nylon n'est pas déchiqueté. Si le fil de nylon est endommagé, faire avancer le fil selon les procédures suivantes. Pour faire avancer le fil de nylon, consulter la page 25. Avant de faire avancer le fil de nylon, vérifier que le dispositif de coupe du fil est exempt de poussière, saleté ou autre corps étranger. Nettoyer le dispositif de coupe du fil si nécessaire.



Organe de coupe en acier

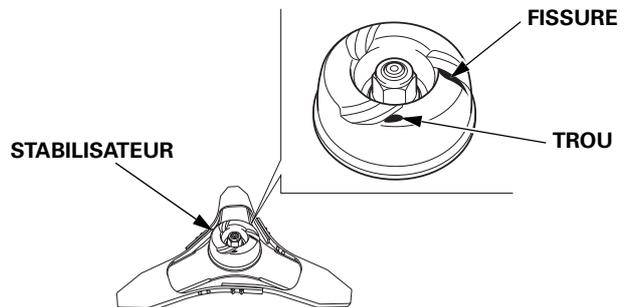
1. Arrêter le moteur en plaçant le contacteur moteur sur la position **ARRET**.
2. Vérifier que l'écrou de l'organe de coupe est serré. Serrer l'écrou s'il est desserré (voir page 10).
3. Vérifier que l'organe de coupe en acier n'est pas usé, plié, fissuré, ni endommagé. Si l'organe de coupe en acier est usé, fissuré, écaillé ou endommagé d'une autre manière, remplacer l'organe de coupe en acier endommagé par un organe de coupe en acier de rechange Honda d'origine neuf ou un organe équivalent.

Un organe de coupe en acier émoussé peut être affûté. Si cette opération est trop difficile, contacter son concessionnaire réparateur.



INSPECTION DU STABILISATEUR (POUR ORGANE DE COUPE EN ACIER)

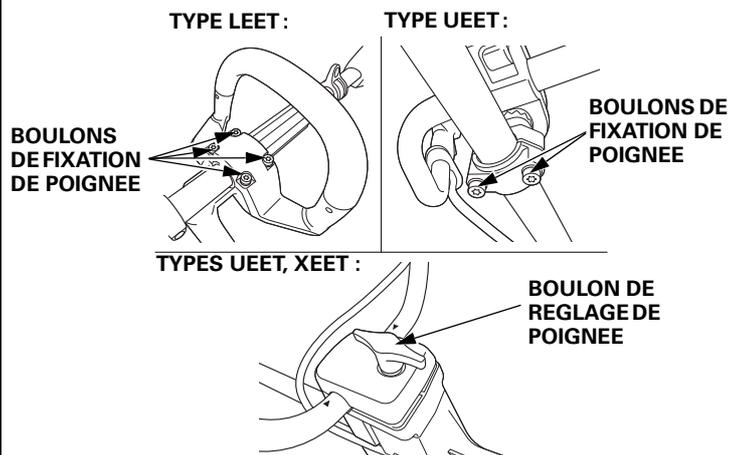
Vérifier l'usure du stabilisateur. S'il présente des fissures ou des trous, le remplacer. Contacter son concessionnaire réparateur pour le faire remplacer.



VERIFICATION DE TOUTES LES VIS ET TOUS LES ECROUS

Vérifier que la vis et l'écrou ne sont pas desserrés avant de travailler. S'ils sont desserrés, les serrer.

1. Vérifier que chaque vis et chaque écrou sur le moteur et le châssis ne sont pas desserrés. Les serrer fermement si nécessaire.
2. Vérifier que les boulons ou vis de fixation de la poignée ne sont pas desserrés et les serrer fermement si nécessaire.



EQUILIBRAGE DE LA DEBROUSSAILLEUSE

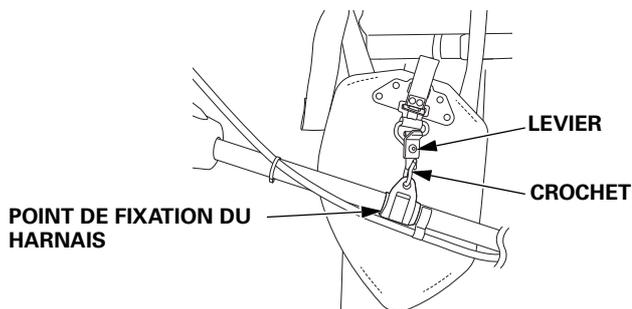
▲ AVERTISSEMENT

- Veiller à enfiler le double harnais avant d'utiliser la débroussailleuse. Dans le cas contraire, l'instabilité de la débroussailleuse pourrait entraîner des blessures.
- Pour la sécurité et le confort de l'utilisateur, il est important de régler les sangles du harnais afin qu'elles soient confortables et que la machine soit ainsi correctement équilibrée en position de travail.

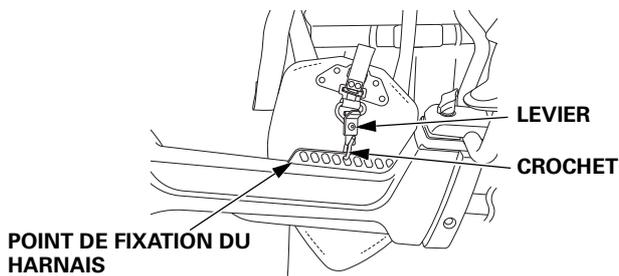
Vérifier le double harnais

1. Enfiler le double harnais. (voir page 20)
2. Monter le crochet sur le point de fixation du harnais. (voir page 12)
3. Vérifier que le crochet est bien fixé au point de fixation du harnais.
4. Vérifier que l'équilibre et la position de la débroussailleuse sont comme suit.

Types UEET, LEET

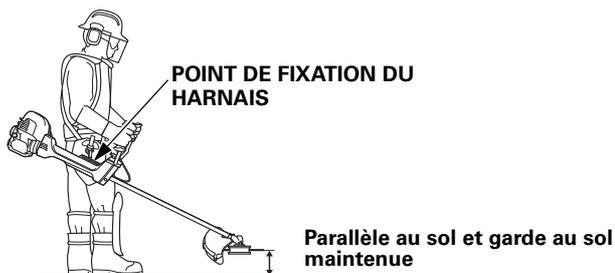


Type XEET



Équilibre approprié

1. Régler le double harnais de sorte que le point de fixation du harnais soit positionné sur la hanche droite de l'utilisateur (voir page 20).
2. Tenir la débroussailleuse de sorte que l'accessoire de coupe soit parallèle au sol en tenant la poignée à deux mains.
3. Régler la longueur du double harnais (page 20), la position de la poignée ou l'angle du guidon (page 19) de sorte que l'accessoire de coupe est parallèle au sol et reste au-dessus du sol en maintenant la garde au sol.



▲ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser la débroussailleuse si l'accessoire de coupe en rotation peut atteindre les pieds. Il existe un risque de blessures aux pieds si l'accessoire de coupe en rotation les touche.

REGLAGE DE LA POIGNEE

Réglage de la position du support de poignée (types UEET, LEET uniquement)

Type UEET

Le support de poignée peut être bougé vers l'avant ou l'arrière. Pour régler la position du support de poignée, consulter la page 8.

Pour une question de sécurité, le guidon et le support de poignée ne doivent pas être installés au-delà de la bague de sécurité.

Type LEET

La position de la poignée en forme d'anneau peut être déplacée vers l'avant ou l'arrière. Se reporter à la page 8.

Pour une question de sécurité, la poignée en forme d'anneau ne doit pas être installée au-delà de la bague de sécurité.

Réglage de l'angle du guidon (types UEET, XEET uniquement)

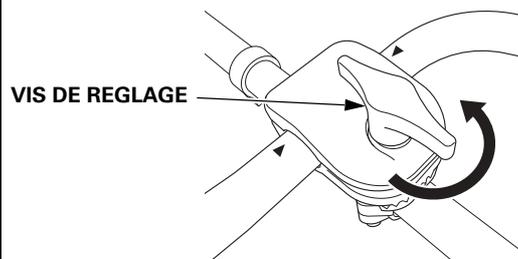
L'angle standard est de 90 degrés.

Le guidon peut être incliné vers l'avant ou l'arrière à 30 degrés de son angle standard.



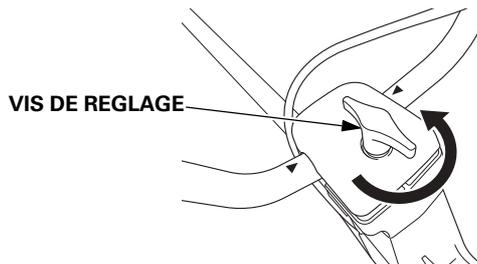
Type UEET

Pour régler l'angle du guidon, desserrer légèrement la vis de réglage et incliner le guidon. Serrer fermement la vis de réglage.



Type XEET

Pour régler l'angle du guidon, desserrer légèrement la vis de réglage et incliner le guidon. Appuyer légèrement sur le support de poignée A et serrer fermement la vis de réglage.



Après avoir réglé la position de la poignée ou l'angle du guidon, vérifier que le câble des gaz n'est pas trop tendu.

Vérifier également que la gâchette de commande des gaz fonctionne librement.

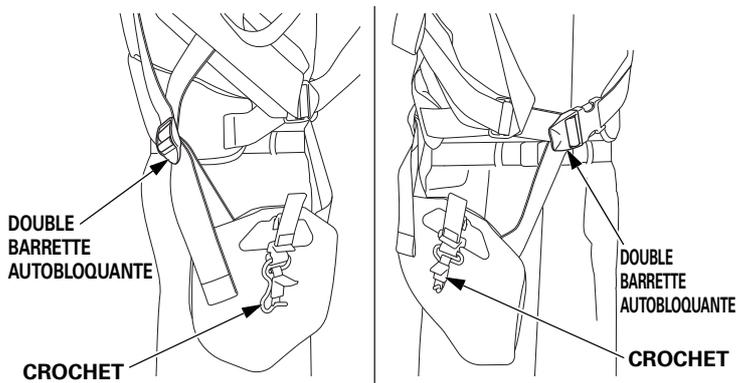
REGLAGE DU DOUBLE HARNAIS

Tous les réglages peuvent être effectués en allongeant ou en raccourcissant la sangle de réglage à l'aide de la double barrette autobloquante.

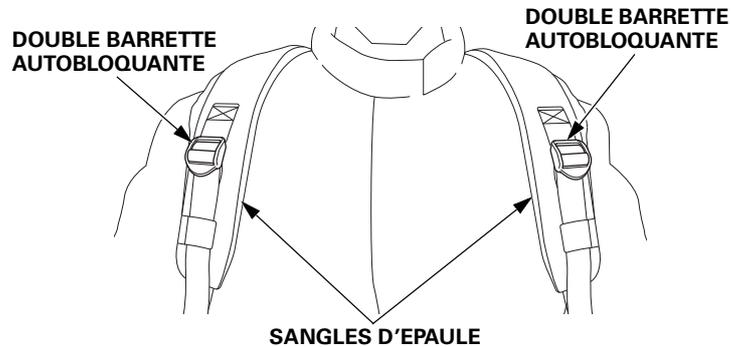
Points de réglage

- La position du crochet peut être réglée à l'aide des doubles barrettes autobloquantes des sangles qui soutiennent le rembourrage de la taille.
- La longueur de la sangle d'épaule et la position du rembourrage de la taille peuvent être réglées à l'aide des barrettes autobloquantes des sangles d'épaules.
- Le rembourrage de la taille peut être adapté à l'aide de la double barrette autobloquante du côté droit.

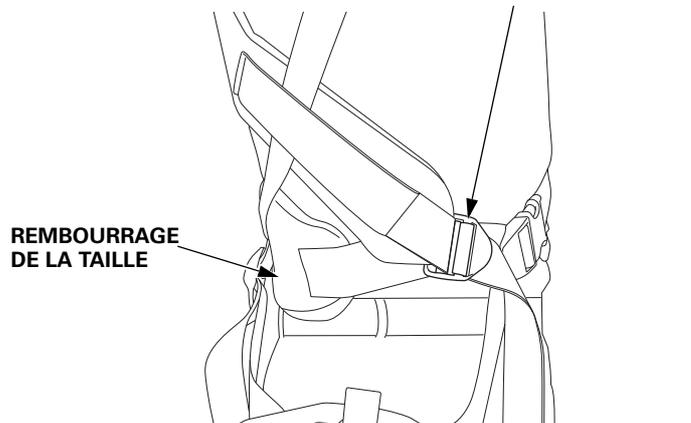
Position du crochet :



Longueur des sangles d'épaule :

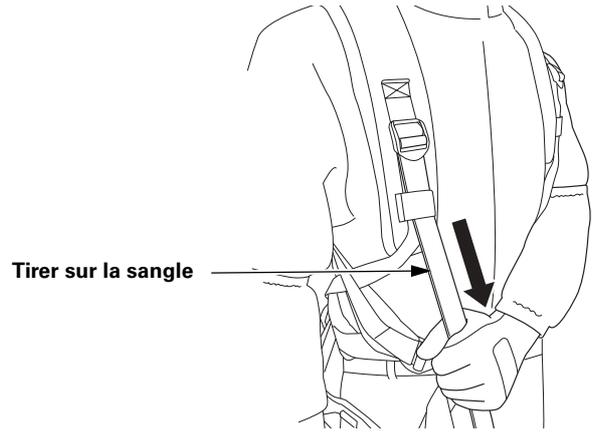


Adaptation du rembourrage de la taille :

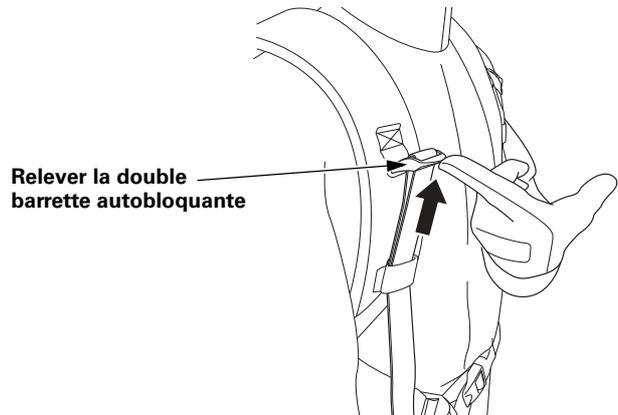


Double barrette autobloquante

Pour raccourcir la sangle de réglage



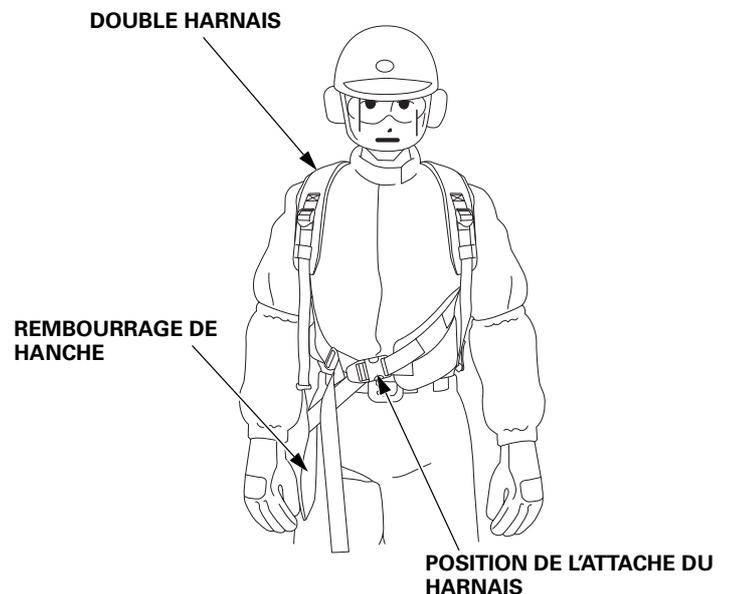
Pour allonger la sangle de réglage



Toutes les doubles barrettes autobloquantes peuvent être actionnées de la même manière.

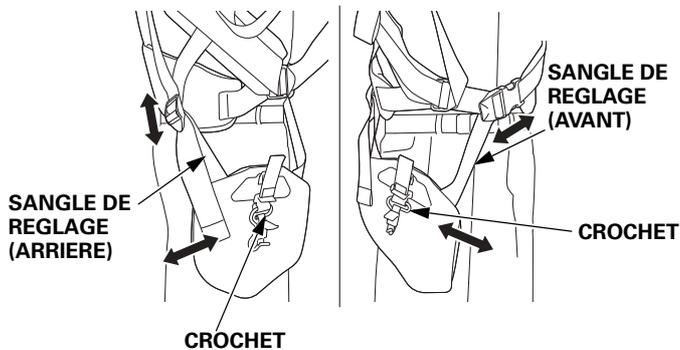
Enfilage du double harnais

Enfiler le double harnais en plaçant le rembourrage de hanche sur le côté droit.
Vérifier que le harnais ne se tord pas.
Bien fermer l'attache du double harnais à l'avant du corps jusqu'à encliquetage.
Pour débloquer l'attache du double harnais, tirer le harnais vers la droite et vers la gauche en appuyant sur l'attache.



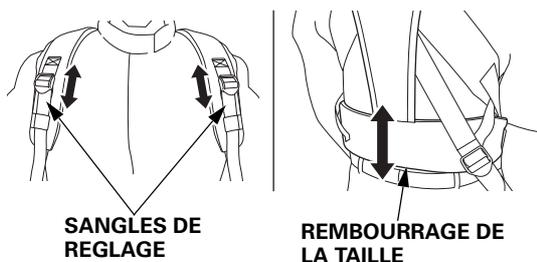
Réglage de la position du crochet

- Le raccourcissement des sangles de réglage avant et arrière remonte le crochet.
- L'allongement des sangles de réglage avant et arrière abaisse le crochet.
- Le réglage d'un côté ou des deux côtés de la sangle de réglage dans des directions opposées déplace le crochet dans la direction dans laquelle la sangle a été tirée. (p. ex., si la sangle de réglage est raccourcie à l'avant et allongée à l'arrière, le crochet se déplace vers l'avant.)



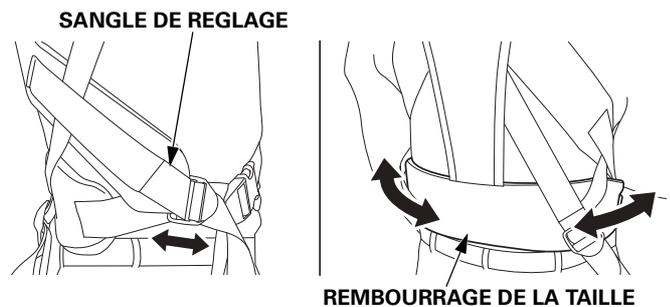
Réglage des positions des sangles d'épaule et du rembourrage de la taille

- Raccourcir ou allonger les sangles de réglage de sorte que le rembourrage à la taille s'adapte autour de la taille.
- Le raccourcissement des sangles de réglage remonte le rembourrage de la taille.
- L'allongement des sangles de réglage abaisse le rembourrage de la taille.
- Pour répartir le poids sur les épaules et le dos, régler les sangles de réglage à gauche ou à droite.
- Le raccourcissement des deux sangles de réglage entraîne davantage de poids sur les épaules et le dos.
- Leur allongement entraîne davantage de poids à la taille.



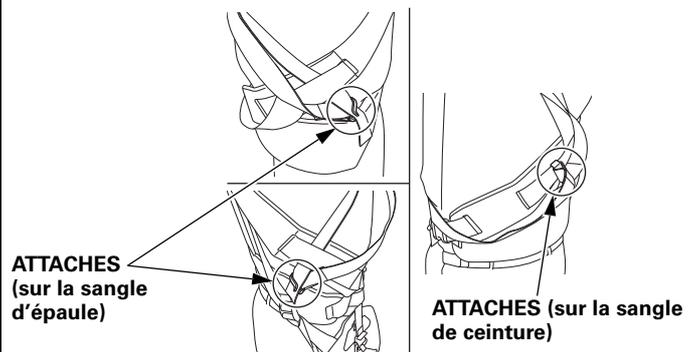
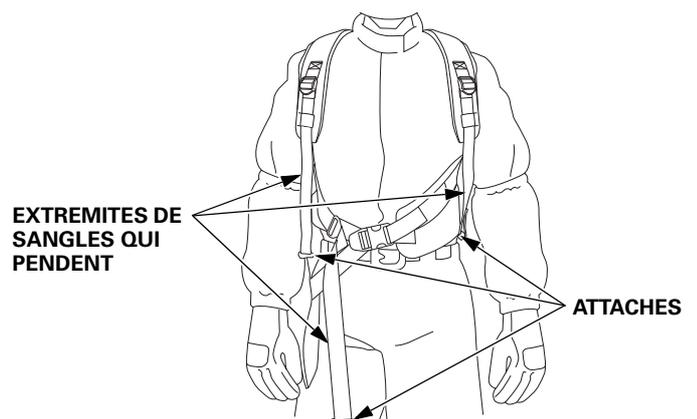
Adaptation du rembourrage de la taille

- Le raccourcissement de la sangle de réglage serre davantage le rembourrage de la taille. Ce réglage est adapté au travail intensif étant donné que le poids suspendu de la débroussailleuse et la force de réaction seront répartis.
- L'allongement de la sangle de réglage augmente la plage de balancement de la débroussailleuse. Ce réglage est adapté à des opérations impliquant une force de réaction légère et une charge légère, par exemple, sur un terrain plat, pour un travail demandant des mouvements plus souples.



Fixation des extrémités de sangles qui pendent

Après avoir réglé le harnais, fixer les extrémités de sangles qui pendent sur la ceinture à l'aide des attaches de fixation.



Ne pas fixer les attaches de la manière suivante.

- Fixation de l'attache du côté gauche sur la sangle du côté droit et inversement.
- Fixation à un autre endroit que le double harnais.

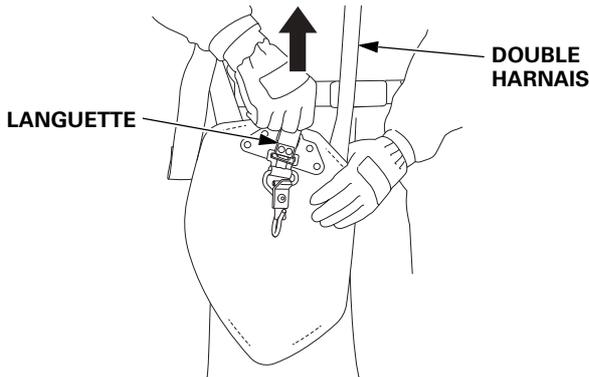
La fixation des attaches telle que ci-dessus peut empêcher le retrait du double harnais même si l'attache de ce dernier est débloquée.

CONTROLE DU MECANISME DE DETACHEMENT RAPIDE

REMARQUE :

- Lorsque le mécanisme de détachement rapide est utilisé pour détacher la débroussailleuse, cette dernière risque de tomber. Lors de la vérification du fonctionnement du mécanisme de détachement rapide, ne pas attacher la débroussailleuse au crochet sur le rembourrage de la taille afin d'empêcher la chute et l'endommagement de la débroussailleuse.

1. Enfiler le double harnais.
2. Vérifier que l'attache est débloquée dès que la languette du mécanisme de détachement rapide est tirée vers le haut tout en maintenant le rembourrage de hanche de la main gauche.
3. Insérer la pièce d'engagement de la languette dans la fente du mécanisme de détachement rapide.



Si la languette n'est pas détachée, faire inspecter et réparer le dispositif par le concessionnaire réparateur.

CONTROLE DU RALENTI MOTEUR ET DE L'ACTIONNEMENT DE L'EMBRAYAGE

Cette inspection est nécessaire pour démarrer le moteur. Pour démarrer le moteur, se reporter à la page 23.

▲ AVERTISSEMENT

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Veiller à assurer une ventilation appropriée.
- Démarrer le moteur dans un endroit éloigné d'au moins 15 m de personnes, animaux domestiques et bâtiments environnants. Veiller à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de travail.

ATTENTION :

Ne pas démarrer le moteur si l'accessoire de coupe touche le sol ou un obstacle. La débroussailleuse peut faire un mouvement inattendu et blesser l'utilisateur aux jambes, etc.

Contrôle du ralenti moteur

Démarrer le moteur (voir page 23), et vérifier que le ralenti est normal.

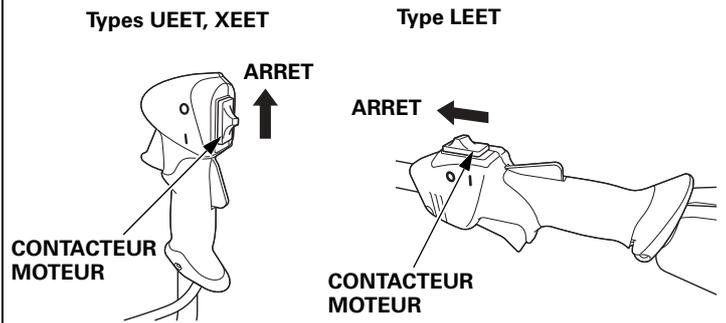
Si la vitesse de ralenti est anormalement élevée ou faible, ne pas utiliser la débroussailleuse et la faire inspecter par le concessionnaire réparateur.

Contrôle du fonctionnement de l'embrayage

Vérifier que l'accessoire de coupe arrête de tourner lorsque la gâchette de commande des gaz est relâchée. L'accessoire de coupe ne doit pas tourner lorsque le moteur tourne au ralenti. En cas de rotation au ralenti, régler correctement le ralenti avant d'utiliser la débroussailleuse. Faire inspecter la débroussailleuse par son concessionnaire réparateur.

CONTROLE DU FONCTIONNEMENT DU CONTACTEUR MOTEUR

Vérifier que le moteur est arrêté en déplaçant le contacteur moteur sur la position ARRÊT.



ATTENTION :

- Noter que l'accessoire de coupe continue à tourner par inertie pendant un moment une fois que le moteur est arrêté.
- S'assurer que le moteur est arrêté et que l'accessoire de coupe arrête de tourner avant de poser la débroussailleuse au sol.

DEMARRAGE DU MOTEUR

▲ AVERTISSEMENT

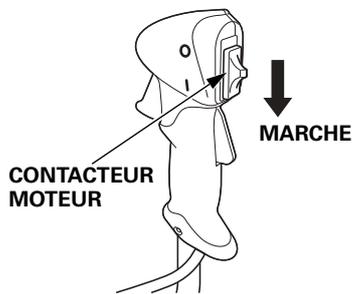
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Veiller à assurer une ventilation appropriée.
- Démarrer le moteur dans un endroit éloigné d'au moins 15 m de personnes, animaux domestiques et bâtiments environnants. Veiller à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de travail.

ATTENTION :

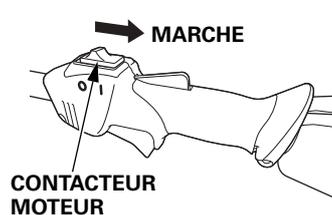
- Ne pas démarrer le moteur si l'accessoire de coupe touche le sol ou un obstacle. La débroussailleuse peut faire un mouvement inattendu et blesser l'utilisateur aux jambes, etc.
- Porter des vêtements de protection et des dispositifs de protection (voir page 2).

1. Placer le contacteur moteur sur la position MARCHÉ.

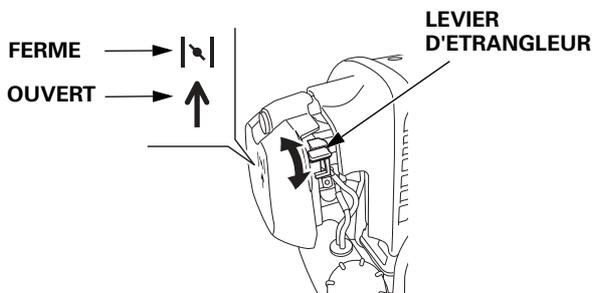
Types UEET, XEET



Type LEET

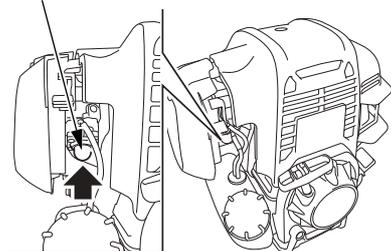


2. Pour démarrer un moteur froid, déplacer le levier d'étrangleur en position FERMÉE. Pour redémarrer un moteur chaud, laisser le levier d'étrangleur en position OUVERTE.



3. Appuyer sur la pompe d'amorçage plusieurs fois jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Même si la pompe d'amorçage est actionnée trop souvent, le carburant superflu retourne au réservoir de carburant. Si la pompe d'amorçage n'est pas suffisamment actionnée, il est possible que le moteur ne démarre pas.

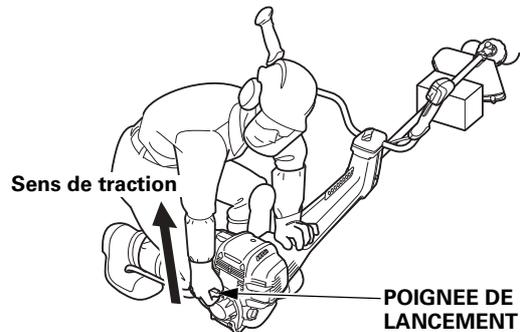
POMPE D'AMORCE



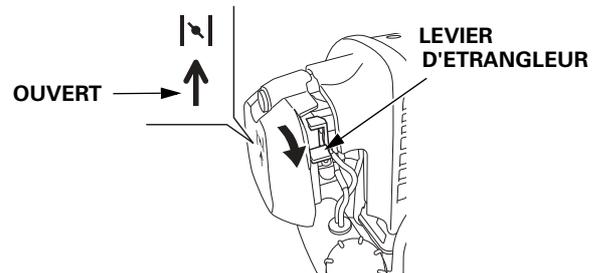
4. Tirer légèrement la poignée de lancement jusqu'à sentir une résistance tout en soutenant l'arbre de transmission à l'aide du pied et en tenant l'arbre de transmission à la main, puis tirer brusquement dans le sens de la flèche comme indiqué ci-dessous. Ramener doucement la poignée de lancement en arrière.

REMARQUE :

- Ne pas laisser la poignée de lancement revenir brusquement contre le moteur. Accompagner doucement son mouvement de retour pour ne pas risquer d'endommager le lanceur.
- Il peut en résulter un dommage si la poignée de lancement est tirée alors que le moteur tourne.



5. Si le levier d'étrangleur a été déplacé en position FERMÉE pour démarrer le moteur, le déplacer progressivement en position OUVERTE au fur et à mesure que le moteur se réchauffe.



OPERATION DE TAILLAGE

Lire et comprendre les instructions de sécurité aux pages 2 à 4 avant d'utiliser la débroussailleuse.

En cas de son, odeur ou vibration anormal(e), ou d'autres signes inhabituels, arrêter immédiatement le moteur et contacter son concessionnaire réparateur.

Arrêter le moteur lors du réglage de la longueur du double harnais.

▲ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser la débroussailleuse si l'accessoire de coupe en rotation peut atteindre les pieds. Il existe un risque de blessures aux pieds si l'accessoire de coupe en rotation les touche.
- Veiller à enfiler le double harnais avant d'utiliser la débroussailleuse. Dans le cas contraire, l'instabilité de la débroussailleuse pourrait entraîner des blessures.
- Pour une question de sécurité, inspecter l'accessoire de coupe pour vérifier qu'il n'est ni usé ni endommagé et vérifier son serrage avant de démarrer le moteur. L'utilisation de la débroussailleuse avec un accessoire de coupe usé, fissuré ou endommagé peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Un accessoire de coupe usé, fissuré ou endommagé peut se casser et des pièces de l'accessoire endommagé peuvent heurter l'utilisateur ou les personnes autour, entraînant un décès ou des blessures graves.
- Veiller à enfiler le double harnais avant d'utiliser la débroussailleuse. Dans le cas contraire, l'instabilité de la débroussailleuse pourrait entraîner des blessures.
- Pour la sécurité et le confort de l'utilisateur, il est important de régler les sangles du harnais afin qu'elles soient confortables et que la machine soit ainsi correctement équilibrée en position de travail.

APPLICATIONS DE L'ACCESSOIRE DE COUPE

Pour une utilisation plus efficace, sélectionner un accessoire de coupe adapté à la hauteur de l'herbe et aux autres conditions du sol.

Type d'accessoire de coupe	Conditions appropriées
 Organe de coupe flexible	Tonte de pelouse basse et nettoyage
 Organe de coupe en acier (3 dents)	Nettoyage de mauvaises herbes denses et emmêlées, de buissons tels que des ronces ou d'arbustes sauvages dont le diamètre de tige est inférieur à 20 mm
 Organe de coupe en acier (4 dents) (pièce en option)	Taillage d'arbustes, de buissons et de petits arbres dont le diamètre de tronc est inférieur à 60 mm
 Organe de coupe en acier (scie circulaire) (pièce en option)	

PORT DU DOUBLE HARNAIS ET INSTALLATION DE LA DEBROUSSAILLEUSE SUR LE CROCHET

REMARQUE :

Lors de l'utilisation de la débroussailleuse, toujours revenir au ralenti entre les différentes opérations. Si le moteur tourne à sa vitesse maximale à vide (aucune résistance sur l'accessoire de coupe) pendant une longue période, le moteur est peut-être gravement endommagé.

1. Enfiler le double harnais et l'adapter (voir page 20).
2. Démarrer le moteur (voir page 23) et suspendre la débroussailleuse sur le crochet du double harnais (voir page 12).
3. S'assurer que la débroussailleuse conserve un bon équilibre (voir page 19).

FONCTIONNEMENT DE BASE

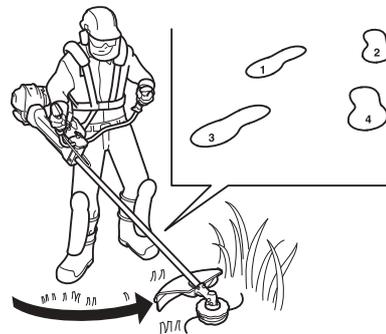
Attitude correcte pour une opération de taille

- Tenir la débroussailleuse dans la position appropriée (voir page 19).
- Relâcher progressivement la pression sur la poignée. Ne pas lâcher la poignée, mais la tenir en exerçant une faible pression des deux mains et vérifier que la garde au sol de l'accessoire de coupe ne change pas de manière significative.
- Tenir fermement la débroussailleuse à deux mains, les doigts et les pouces autour des poignées. Ceci permettra de garder la maîtrise de la débroussailleuse en permanence.
- Maintenir l'appui des pieds et garder l'équilibre.
- Ne pas se pencher trop loin.
- Maintenir l'accessoire de coupe à une hauteur ne dépassant pas les genoux.
- Maintenir tout le corps à distance de l'accessoire de coupe en rotation et d'une surface chaude.

Un réglage est nécessaire si l'accessoire de coupe se trouve au-dessus des genoux de l'utilisateur. Ne pas utiliser la débroussailleuse avant le réglage. S'il est impossible d'équilibrer la débroussailleuse avec le bon réglage, contacter son concessionnaire réparateur.

Action de base de l'opération de taille

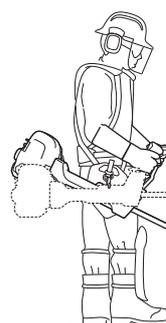
- Utiliser la débroussailleuse sans utiliser la force des bras, mais plutôt en faisant travailler sa taille afin que l'accessoire de coupe se balance selon un arc horizontal de droite à gauche. Tenir la débroussailleuse de manière à pouvoir déplacer son poids sur la jambe droite, puis sur la jambe gauche, en toute sécurité et facilement, et marcher lentement à petites enjambées.
- Lors de l'utilisation de la débroussailleuse sur une pente modérée, se tenir dans le bas de la pente. Les pentes abruptes sont glissantes et l'utilisateur peut perdre l'équilibre. Ne pas utiliser la débroussailleuse sur une pente abrupte.



ATTENTION :

Faire attention à son appui sur les pieds. Ne pas utiliser la débroussailleuse dans un endroit glissant ; l'utilisateur risquerait de perdre son équilibre.

- Lors de l'utilisation de la débroussailleuse, ne pas la lever plus haut que l'horizontale par rapport à la pente. Toujours maintenir la débroussailleuse selon un angle inférieur à l'horizontale par rapport à la pente.

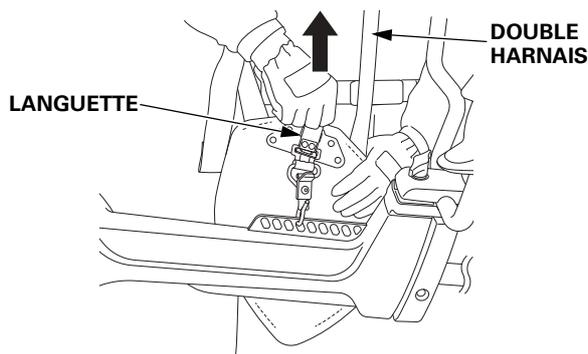


Ne pas lever la débroussailleuse plus haut que l'horizontale par rapport à la pente

Utiliser la débroussailleuse selon un angle inférieur à l'horizontale par rapport à la pente

En cas d'urgence

En cas d'urgence, tirer sur la languette du mécanisme de détachement rapide et éloigner la débroussailleuse du corps pour la détacher du double harnais.



Pour éviter un rebond

Les segments de la « moitié droite » de l'organe de coupe en acier ne doivent pas être utilisés pour couper.

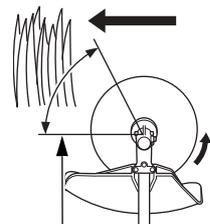
Un contact entre l'organe de coupe en acier et des objets durs alors que l'organe de coupe en acier tourne entraîne un recul de l'outil dû au sens de rotation (ce phénomène s'appelle « rebond »).

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais toucher d'objets durs tels que des pierres, arbres, poteaux ou du béton avec l'organe de coupe en acier en rotation. Si l'organe de coupe en acier heurte ce type d'objets, cela entraîne un rebond. Ne jamais couper du bois très dur et/ou des plantes d'un gros diamètre de tige à l'aide de l'organe de coupe en acier ; cela entraînerait un rebond. Un rebond entraîne une perte de contrôle de la débroussailleuse et un contact de l'organe de coupe en acier avec l'utilisateur ou des personnes autour et, par conséquent, un décès ou des blessures graves. Un organe de coupe usé, fissuré ou endommagé peut alors se casser et les pièces projetées par l'organe de coupe en acier peuvent heurter l'utilisateur ou les personnes autour, entraînant un décès ou des blessures graves.
- La coupe doit être réalisée uniquement lorsque la débroussailleuse est balancée vers la gauche. Les segments de la « moitié droite » de l'organe de coupe en acier ne doivent pas être utilisés pour couper. Lorsque la débroussailleuse est balancée vers la droite, ne pas couper l'herbe. Le fait de heurter un objet dur dans cette direction entraîne un rebond et, par conséquent, un décès ou des blessures graves.
- Si l'organe de coupe en acier touche un obstacle, arrêter immédiatement le moteur. Vérifier l'organe de coupe en acier après avoir arrêté sa rotation. Ne jamais reprendre le travail avec un organe de coupe en acier cassé ou endommagé.

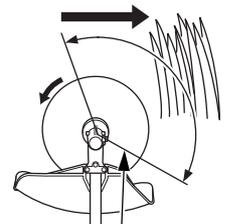


✓
Lors du balancement vers la gauche



MOITIE GAUCHE (à utiliser pour couper)

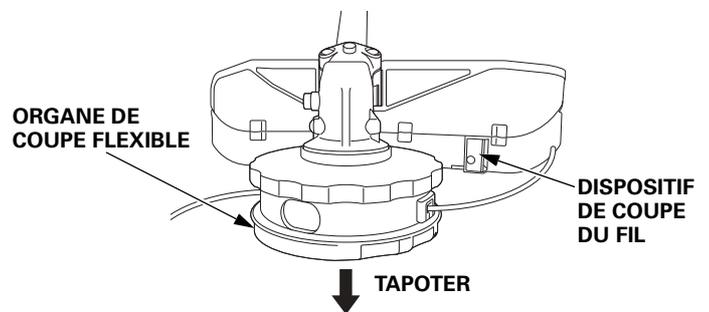
⊘
Lors du balancement vers la droite



MOITIE DROITE (le fait de heurter des objets durs avec cette partie entraîne un rebond)

Avancée du fil de l'organe de coupe flexible

Pour ce type d'accessoire de coupe, le fil de nylon avance lorsque l'organe de coupe flexible est tapoté contre le sol alors que le moteur tourne. Une protection d'accessoire de coupe avec dispositif de coupe du fil doit être utilisée dans ce cas.



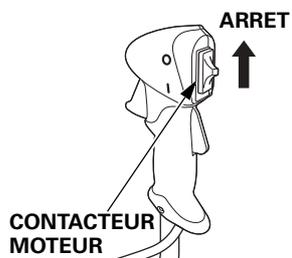
ARRET DU MOTEUR

1. Relâcher la gâchette de commande des gaz.
2. Placer le contacteur moteur sur la position ARRET.

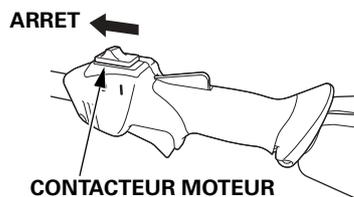
ATTENTION :

- Noter que l'accessoire de coupe continue à tourner par inertie pendant un moment une fois que le moteur est arrêté.
- S'assurer que le moteur est arrêté et que l'accessoire de coupe arrête de tourner avant de poser la débroussailleuse au sol.

Types UEET, XEET



Type LEET



ENTRETIEN

Des contrôles et un réglage périodiques de la débroussailleuse sont indispensables pour maintenir un niveau élevé de performances. Un entretien régulier aide aussi à prolonger la durée de service. Les fréquences d'entretien requises et le type d'entretien à réaliser sont décrits dans le programme d'entretien.

Pour une plus longue durée de service et une grande efficacité, maintenir le dessous de la protection de l'accessoire de coupe propre et exempt de déchets d'herbe accumulés en le nettoyant à l'aide d'un tuyau après chaque utilisation et/ou en le nettoyant à l'aide d'une brosse métallique et d'un grattoir.

▲ AVERTISSEMENT

- Avant toute opération d'entretien, placer la débroussailleuse sur une surface plane, vérifier que l'accessoire de coupe est arrêté et tourner le contacteur moteur sur la position **ARRET** pour s'assurer que le moteur ne démarre pas accidentellement.
- La débroussailleuse doit être réparée par un concessionnaire réparateur, sauf si le propriétaire dispose des outils appropriés et des informations d'entretien et se sent qualifié pour le faire.

ATTENTION :

- Utiliser des pièces Honda d'origine ou des pièces équivalentes pour l'entretien ou les réparations. Les pièces de rechange qui ne sont pas de qualité équivalente risquent d'endommager la débroussailleuse.
- Pour éviter des blessures, monter la housse sur l'organe de coupe en acier avant d'effectuer des réparations autour de cet organe.

Pour monter la housse de l'organe de coupe, se reporter à la page 14.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

PERIODICITE D'ENTRETIEN (3)		Fréquence						Page
		Chaque utilisation	Premier mois ou 10 h.	Tous les 3 mois ou 25 h.	Tous les 6 mois ou 50 h.	Tous les ans ou 100 h.	Tous les 2 ans ou 300 h.	
Élément	Exécuter l'entretien selon la périodicité indiquée en mois ou en heures de fonctionnement, à la première des deux échéances.							
Huile moteur	Contrôle du niveau	o					14	
	Renouvellement		o		o		31	
Filtre à air	Contrôle	o					15	
	Nettoyer			o (1)			31	
	Remplacement					o	31	
Bougie	Contrôle-réglage					o (2)	-	
	Remplacement						o (2)	
Câble des gaz/gâchette de commande des gaz	Contrôle	o					16	
Actionnement du contacteur moteur	Contrôle	o					22	
Double harnais	Contrôle	o					19	
Accessoire de coupe	Vérifier (Remplacer si nécessaire)	o					18	
Protection de l'accessoire de coupe	Contrôle	o					16	
Ralenti/embrayage	Contrôle	o					22	
Ailettes de refroidissement du moteur	Contrôle-nettoyage				o (1)(2)		-	
Ecrous, boulons, fixations	Vérifier (Resserrer si nécessaire)	o					18	
Réservoir de carburant	Nettoyer					o	32	
Filtre à carburant	Contrôle					o	32	
Masselotte et tambour d'embrayage	Contrôle				o (2)(4)		-	
Usure de la tête de coupe	Contrôle				o (2)		-	
Tête de coupe	Contrôle-nettoyage	o					17	
	Graisse			o			32	
Régime de ralenti	Contrôle-réglage					o (2)	-	
Jeu aux soupapes	Contrôle-réglage					o (2)	-	
Chambre de combustion	Nettoyer	Tous les 2 ans ou toutes les 300 heures (2)						-
Tuyaux de carburant	Contrôle	Tous les ans ou toutes les 100 heures (Remplacer si nécessaire) (2)						-
Tuyaux d'huile	Contrôle	Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire) (2)						-
Caoutchouc anti-vibrations (5)	Contrôle-réglage				o (2)		-	

- (1) Réaliser des entretiens plus souvent lorsque la débroussailleuse est utilisée dans des endroits poussiéreux.
- (2) Confier l'entretien de ces points au concessionnaire réparateur à moins de disposer des outils appropriés et d'avoir les compétences requises en mécanique. Pour les procédures d'entretien, consulter le manuel d'atelier Honda.
- (3) Consigner le nombre d'heures de fonctionnement afin de déterminer la périodicité d'entretien appropriée.
- (4) Ces pièces d'usure doivent être remplacées même après une courte période si nécessaire.
- (5) Type XEET (type applicable)

REPLACEMENT DE L'ACCESSOIRE DE COUPE

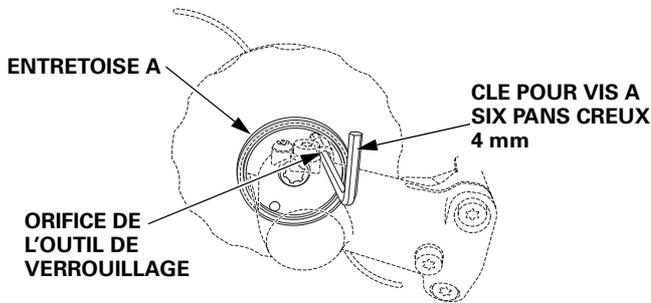
⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter des blessures graves, vérifier que le contacteur moteur est en position **ARRÊT** pour empêcher un démarrage accidentel.
- Pour une question de sécurité, inspecter l'accessoire de coupe pour vérifier qu'il n'est ni usé ni endommagé et vérifier son serrage avant de démarrer le moteur. L'utilisation de la débroussailleuse avec un accessoire de coupe usé, fissuré ou endommagé peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Un accessoire de coupe usé, fissuré ou endommagé peut se casser et des pièces de l'accessoire endommagé peuvent heurter l'utilisateur ou les personnes autour, en entraînant un décès ou des blessures graves.

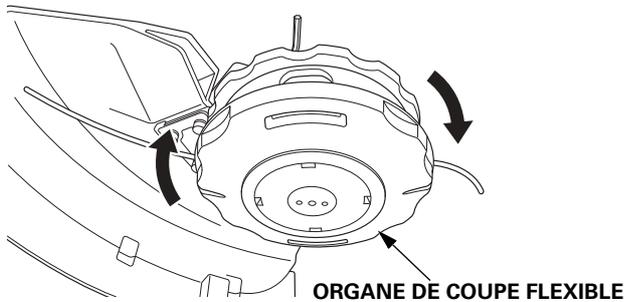
Remplacement de l'organe de coupe flexible

Dépose :

1. Arrêter le moteur en plaçant le contacteur moteur sur la position **ARRÊT**.
2. Insérer la clé pour vis à six pans creux de 4 mm dans l'orifice de l'outil de verrouillage. Tourner l'organe de coupe flexible jusqu'à sentir la clé pour vis à six pans creux tomber dans l'orifice de l'entretoise A. Vérifier que l'organe de coupe flexible ne tourne pas.

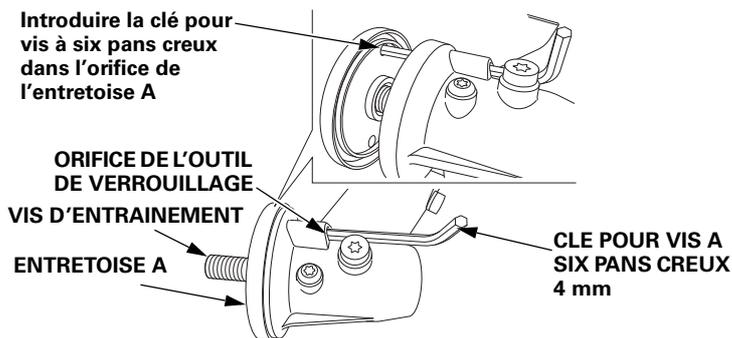


3. Tourner l'organe de coupe flexible dans le sens des aiguilles d'une montre pour le déposer de la tête de coupe.

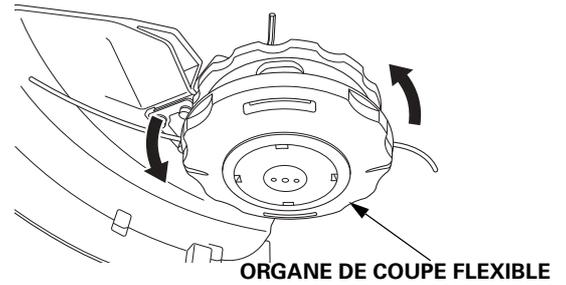


Montage :

1. Vérifier que l'entretoise A est montée sur la tête de coupe.
2. Insérer la clé pour vis à six pans creux de 4 mm dans l'orifice de l'outil de verrouillage pour empêcher la vis d'entraînement de tourner.



3. Tourner l'organe de coupe flexible dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le monter sur la tête de coupe.



Remplacement du fil de nylon

⚠ AVERTISSEMENT

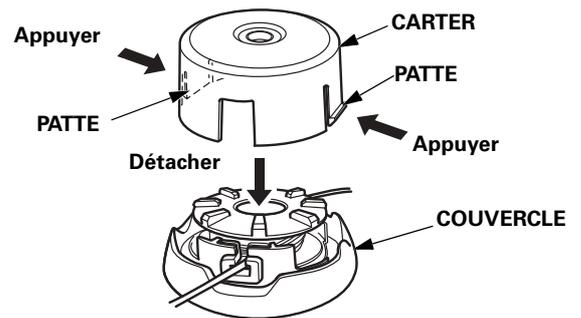
- **Ne jamais remplacer le fil de nylon par un fil d'un matériau différent, tel qu'un fil d'acier.**

Types UEET, LEET :

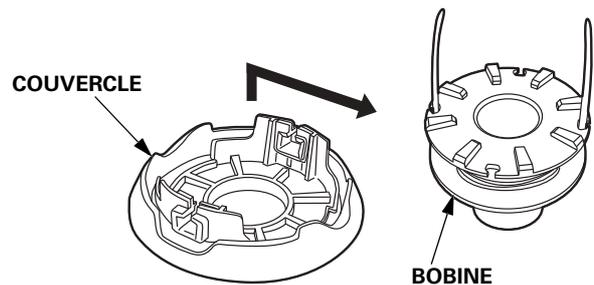
Caractéristiques du fil de nylon recommandées :

Diamètre de fil de nylon standard : 2,7 mm, longueur maximale : 6,0 m

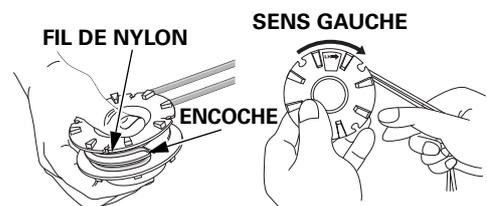
1. Retirer le couvercle du carter. Appuyer sur deux pattes du carter et descendre le couvercle.



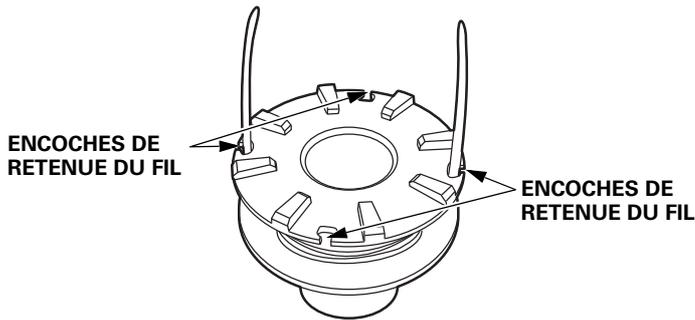
2. Détacher la bobine du couvercle et retirer le reste du fil de nylon.



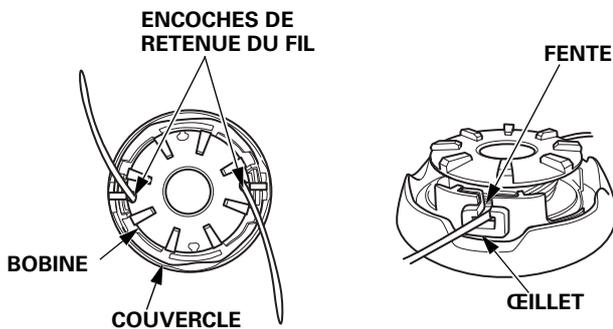
3. Préparer une longueur appropriée de fil de nylon et le plier à la moitié, dans le sens de la longueur.
4. Placer le milieu du fil de nylon dans l'encoche du dévidoir et enrouler le fil de nylon en le tournant dans le sens indiqué.



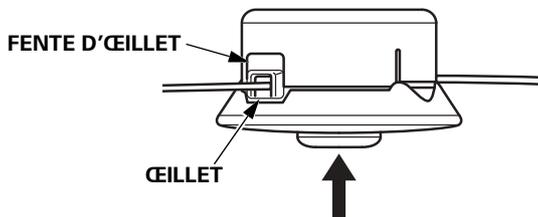
5. Maintenir les fils de nylon sur les encoches de retenue du fil de l'une des brides externes de la bobine. Laisser sortir 10 cm de fil des encoches. Ne pas laisser les fils se relâcher.



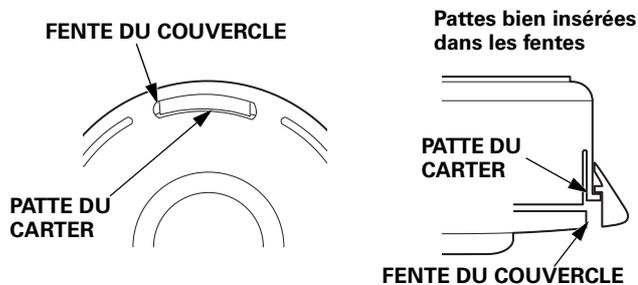
6. Placer la bobine sur le couvercle dans la position qui aligne les encoches de retenue du fil sur les œillets du couvercle. Faire passer les fils de nylon dans les œillets à travers les fentes du dessus des œillets.



7. Aligner l'œillet sur la fente d'œillet du carter, et monter le couvercle dans le carter.



REMARQUE :
S'assurer que les pattes du carter s'insèrent bien dans chaque fente du couvercle.

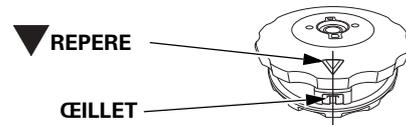


Type XEET :

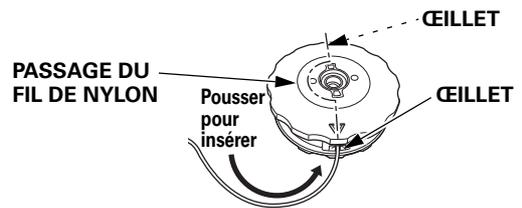
Caractéristiques du fil de nylon recommandées :

Diamètre de fil de nylon standard : 3,0 mm, longueur maximale : 5,0 m

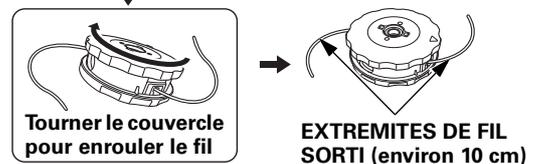
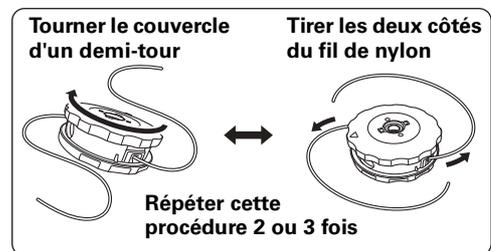
1. Aligner le repère ▼ sur l'œillet.



2. Préparer une longueur appropriée de fil de nylon. Insérer le fil de nylon dans l'œillet depuis le côté gauche comme indiqué sur l'illustration. L'insertion de ce côté pousse en douceur le fil de l'autre côté de l'orifice.
3. Pousser le fil de nylon de sorte que l'extrémité du fil ressorte de l'autre côté de l'œillet.



4. Faire sortir le fil de nylon et régler la longueur du fil de sorte que la longueur soit identique des deux côtés.
5. Tout en tenant la bobine, tourner d'un demi-tour le couvercle dans le sens indiqué pour enrouler le fil de nylon. Tirer les deux côtés du fil de nylon pour tendre le fil enroulé sur la bobine, puis tourner le couvercle d'un demi-tour et tirer de nouveau le fil de nylon. Répéter cette procédure 2 ou 3 fois. Tourner ensuite le couvercle jusqu'à ce que chaque extrémité de fil sorti mesure environ 10 cm.



Remplacement de l'organe de coupe en acier

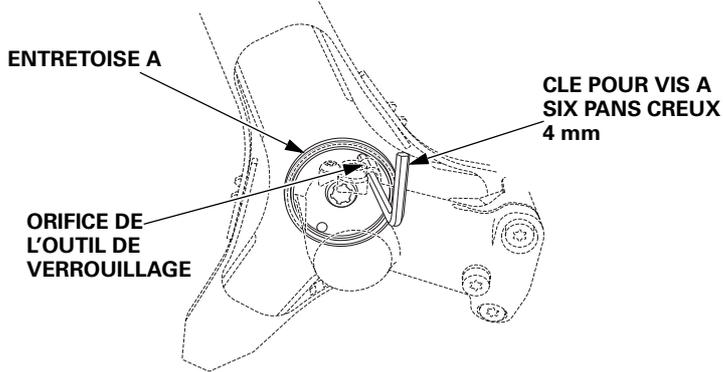
ATTENTION :

- Porter des gants résistants pour se protéger les mains lors des réparations autour de l'accessoire de coupe.
- Pour éviter des blessures, monter la housse sur l'organe de coupe en acier avant d'effectuer des réparations autour de cet organe.

Pour monter la housse de l'organe de coupe, se reporter à la page 14.

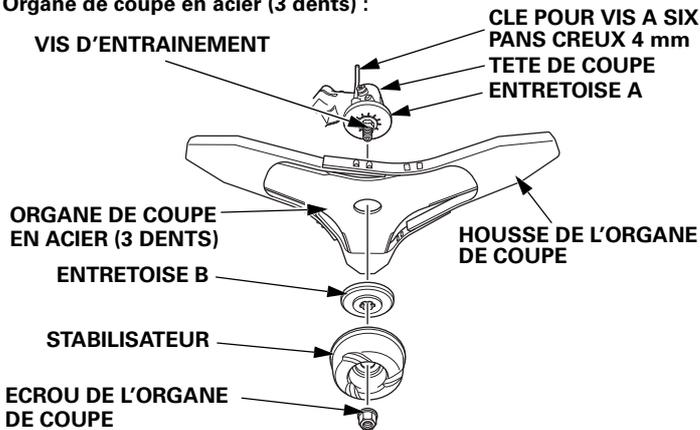
Dépose :

1. Arrêter le moteur en plaçant le contacteur moteur sur la position ARRET.
2. Insérer la clé pour vis à six pans creux de 4 mm dans l'orifice de l'outil de verrouillage. Tourner l'organe de coupe en acier jusqu'à sentir la clé pour vis à six pans creux tomber dans l'orifice de l'entretoise A. Vérifier que l'organe de coupe en acier ne tourne pas.

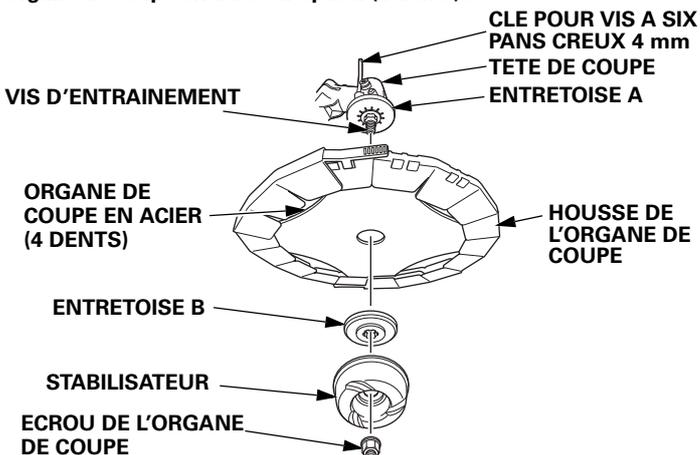


3. Desserrer l'écrou de l'organe de coupe. La vis d'entraînement et l'écrou de l'organe de coupe présentent des filetages à gauche. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer. Faire attention à l'ordre et l'orientation des pièces lors de leur dépose.

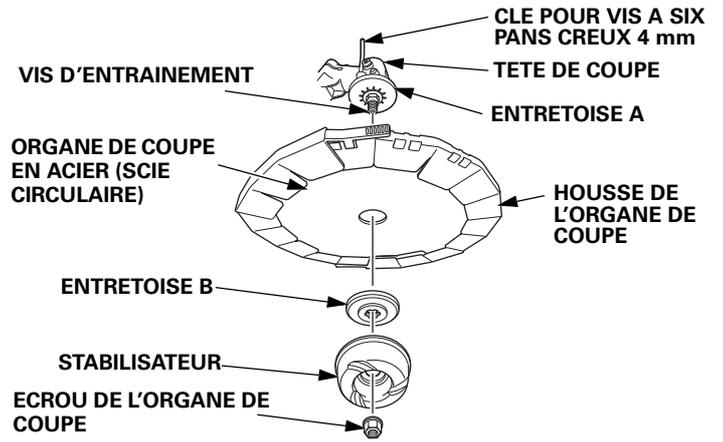
Organe de coupe en acier (3 dents) :



Organe de coupe en acier en option (4 dents) :



Organe de coupe en acier en option (scie circulaire) :



Montage :

Pour monter l'organe de coupe en acier, consulter la page 10.

REPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR

REMARQUE :

- L'utilisation du moteur avec un niveau d'huile trop bas endommage gravement le moteur.
- L'utilisation d'une huile non détergente ou d'une huile moteur deux-temps peut raccourcir la durée de service du moteur.

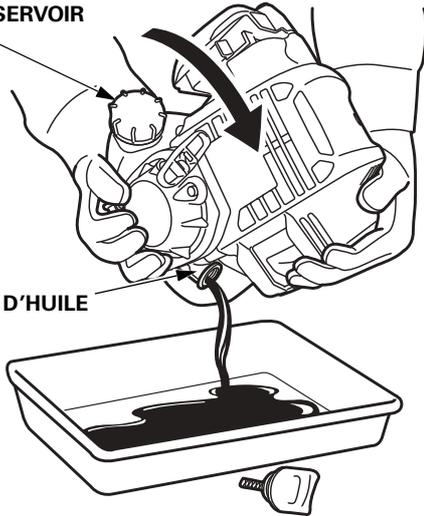
REMARQUE :

Vidanger l'huile alors que le moteur est encore chaud afin d'obtenir une vidange rapide et totale.

1. Vérifier que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré.
2. Enlever le bouchon de remplissage d'huile et vidanger l'huile dans le bac à huile en inclinant le moteur vers la goulotte de remplissage d'huile.

BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT

GOULOTTE DE REMPLISSAGE D'HUILE



3. Remplir avec l'huile du type recommandé jusqu'à la limite supérieure (bord de la goulotte de remplissage d'huile).
4. Monter le bouchon de remplissage d'huile.

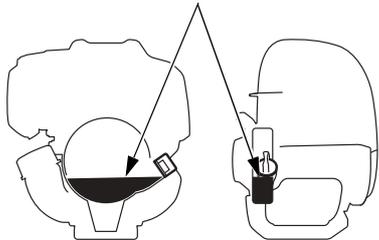
CONTENANCE D'HUILE MOTEUR : 130 cm³ (0,13 L)

GOULOTTE DE REMPLISSAGE D'HUILE

LIMITE SUPERIEURE
(bord de la goulotte de remplissage d'huile)

BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE MOTEUR

LIMITE SUPERIEURE



Se laver les mains à l'eau et au savon après avoir manipulé de l'huile usagée.

REMARQUE :

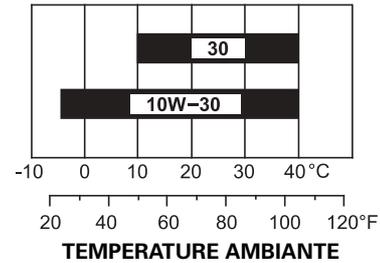
Se débarrasser de l'huile moteur usagée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous conseillons de la porter dans un récipient fermé à la station-service locale pour qu'elle soit recyclée. Ne pas la jeter avec les déchets ménagers et ne pas la verser sur le sol.

Huile moteur recommandée

Utiliser une huile moteur 4 temps répondant au minimum aux prescriptions pour la classification de service API SE ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).

L'indice SAE 10W-30 est préconisé pour un usage général. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne du lieu d'utilisation se trouve dans la plage indiquée.

Caractéristiques d'huile de lubrification nécessaires pour maintenir les performances du système de contrôle des émissions : Huile Honda d'origine.



NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Un filtre à air sale restreint le passage d'air vers le carburateur. Pour empêcher un dysfonctionnement du carburateur, effectuer un entretien régulier du filtre à air. Réaliser des entretiens plus souvent lorsque la débroussailleuse est utilisée dans des endroits très poussiéreux.

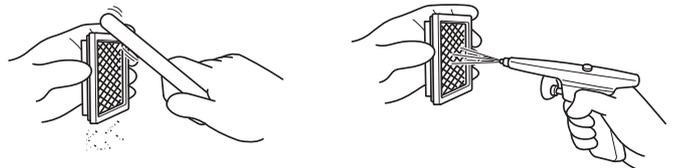
▲ AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser d'essence ou de solvants à point d'éclair bas pour nettoyer l'élément de filtre à air. Il pourrait en résulter un incendie ou une explosion.

Déposer l'élément de filtre à air pour le nettoyer.

Pour déposer l'élément de filtre à air, consulter la page 15.

Tapoter doucement l'élément de filtre en papier à plusieurs reprises sur une surface dure pour en détacher la saleté ou appliquer un jet d'air comprimé [200 kPa (2,0 kgf/cm², 29 psi) maximum] à travers l'élément filtrant depuis le côté du corps du filtre à air. Ne jamais essayer de faire partir la saleté avec une brosse; ceci ne ferait qu'enfoncer la saleté dans les fibres. Remplacer l'élément de filtre à air s'il est excessivement sale.



Après avoir nettoyé le filtre à air, le monter correctement sur le corps de filtre à air.

Pour reposer l'élément de filtre à air, consulter la page 15.

REMARQUE :

Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air ; il en résulterait une usure rapide du moteur.

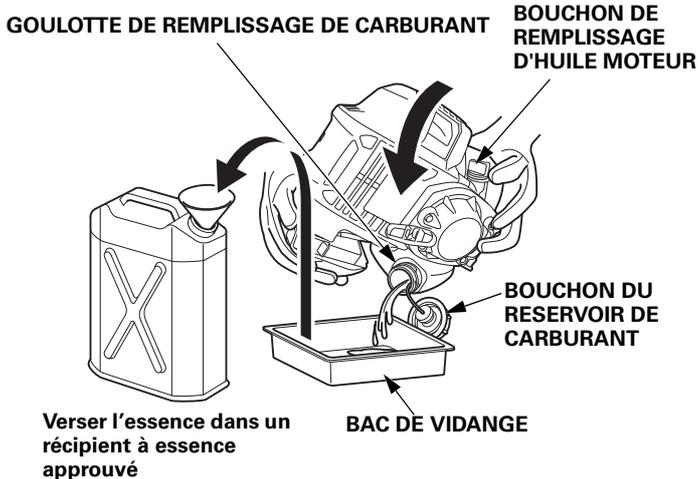
NETTOYAGE DU FILTRE A CARBURANT ET DU RESERVOIR DE CARBURANT

▲AVERTISSEMENT

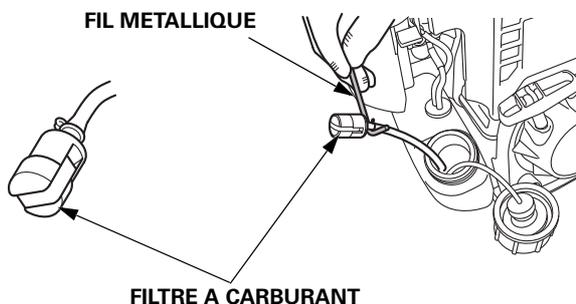
- L'essence est hautement inflammable et explosive dans certaines conditions.
- Réaliser l'entretien dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ou ne pas autoriser de flammes ou étincelles dans la zone où le plein du moteur est fait ou de stockage de l'essence.
- Veiller à ne pas renverser de carburant au moment de remplir le réservoir. L'essence répandue ou les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer. Si du carburant est répandu, vérifier que la zone est sèche avant de démarrer le moteur.
- Éviter un contact répété ou prolongé avec la peau, ainsi que l'inhalation de vapeurs.
- TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Noter que le filtre à carburant colmaté peut entraîner de faibles performances du moteur. L'eau et la poussière, la saleté ou un matériau contaminé dans le réservoir de carburant peuvent entraîner de faibles performances du moteur.

1. Vérifier que le bouchon de remplissage d'huile moteur est bien serré.
2. Enlever le bouchon du réservoir de carburant et vidanger l'essence dans le récipient en inclinant le moteur vers la goulotte de remplissage de carburant.



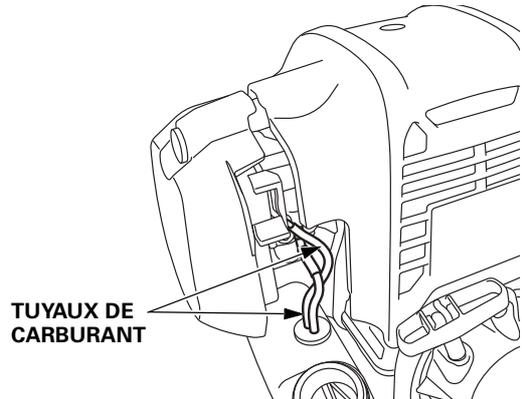
3. Retirer doucement, à l'aide d'un fil métallique (un trombone déplié par exemple), le filtre à carburant de la goulotte de remplissage de carburant.



4. Inspecter le filtre à carburant pour vérifier sa propreté. Si le filtre à carburant est sale, le laver avec soin avec un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé. Si le filtre à carburant est excessivement sale, le remplacer.
5. Enlever l'eau et la saleté du réservoir de carburant en rinçant l'intérieur du réservoir de carburant avec un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé.
6. Remettre le filtre à carburant dans le réservoir et serrer fermement le bouchon du réservoir de carburant.

CONTROLE DES TUYAUX DE CARBURANT

Vérifier que les tuyaux de carburant ne sont ni fissurés ni détériorés, et que les tuyaux de carburant ne présentent aucune fuite. En cas de symptômes anormaux sur les tuyaux de carburant, contacter son concessionnaire réparateur.



GRAISSAGE DE LA TETE DE COUPE

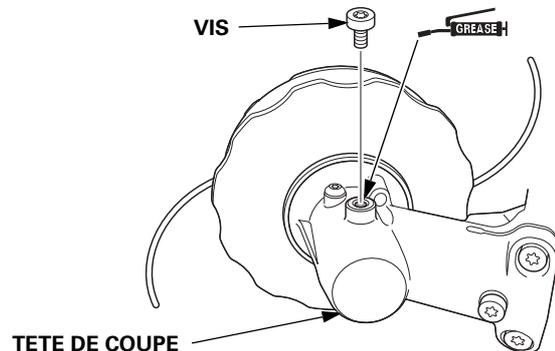
▲AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter des blessures graves, vérifier que le contacteur moteur est en position **ARRET** pour empêcher un démarrage accidentel.

ATTENTION :

- Porter des gants résistants pour se protéger les mains lors des réparations autour de l'accessoire de coupe.

1. Retirer la vis de la tête de coupe.
2. Appliquer de la graisse jusqu'à ce qu'elle déborde de la tête de coupe, tout en tournant lentement l'accessoire de coupe. Quantité maximale de graisse :
Types UEET, LEET : 14,5 g
Type XEET : 19,0 g
3. Reposer correctement la vis.
Serrer fermement la vis. Couple de serrage de la vis : 6,9 N·m (0,7 kgf·m)
Graisse recommandée : Lithium Complex Moly, grade NLGI 2= pénétration d'environ 290 (Équivalent de Molynoc No.2 JXTG Nippon Oil & Energy Corporation)



TRANSPORT

ATTENTION :

- Pour éviter des blessures, monter la housse sur l'organe de coupe en acier avant de transporter la débroussailleuse.

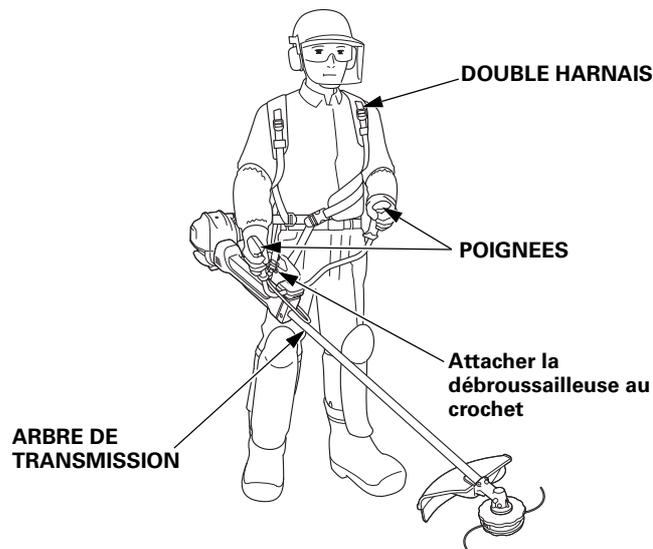
Pour monter la housse de l'organe de coupe, se reporter à la page 14.

Toujours placer le contacteur moteur sur la position ARRET. S'assurer que le bouchon de carburant est bien serré et que le moteur est froid.

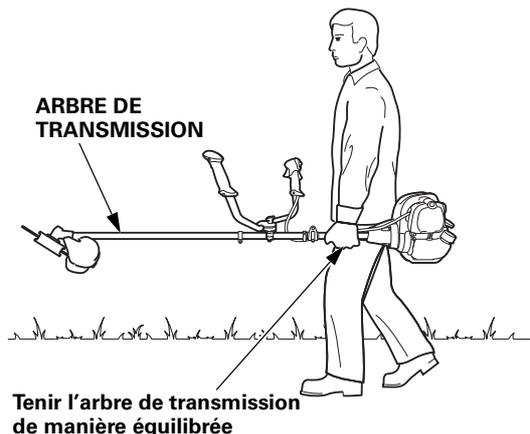
TRANSPORT DE LA DEBROUSSAILLEUSE A LA MAIN

Attacher la débroussailleuse au crochet du double harnais et tenir les poignées, ou tenir l'arbre de transmission pour porter la machine de manière équilibrée.

Transport par les poignées :



Transport en tenant l'arbre de transmission :



TRANSPORT DE LA DEBROUSSAILLEUSE DANS UN VEHICULE

Attacher la débroussailleuse à l'horizontale et s'assurer qu'elle ne bougera pas ou ne tombera pas. Pour les types UEET et XEET, replier le guidon si nécessaire (voir page 13).

REMISAGE

Une préparation au remisage appropriée est essentielle pour maintenir la débroussailleuse en bon état de fonctionnement et lui conserver son bel aspect. Les étapes suivantes aideront à éviter l'apparition de rouille et de corrosion sur la débroussailleuse.

ATTENTION :

- Si la débroussailleuse a fonctionné, le moteur sera très chaud ; le laisser refroidir avant de remiser la machine.
- Placer la débroussailleuse sur une surface horizontale et s'assurer que le contacteur moteur est sur la position ARRET afin que le moteur ne démarre pas accidentellement.

NETTOYAGE DE LA DEBROUSSAILLEUSE

Nettoyer toutes les surfaces extérieures, faire les retouches de peinture nécessaires et enduire toutes les parties susceptibles de rouiller d'une légère couche d'huile.

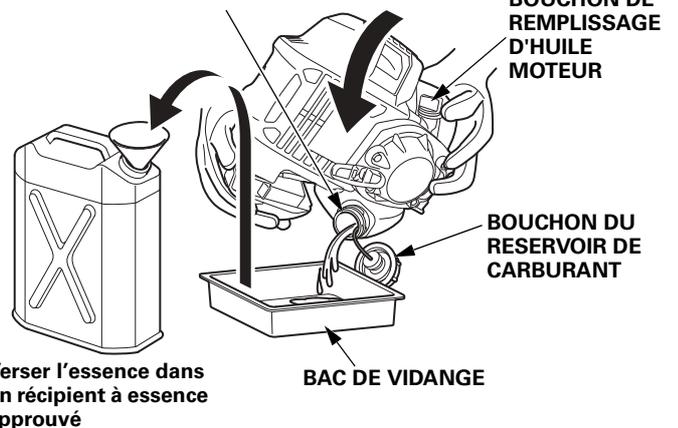
VIDANGE DU CARBURANT

▲ AVERTISSEMENT

- L'essence est hautement inflammable et explosive dans certaines conditions.
- Réaliser l'entretien dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ou ne pas autoriser de flammes ou étincelles dans la zone où le plein du moteur est fait ou de stockage de l'essence.
- Veiller à ne pas renverser de carburant au moment de remplir le réservoir. L'essence répandue ou les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer. Si du carburant est répandu, vérifier que la zone est sèche avant de démarrer le moteur.
- Éviter un contact répété ou prolongé avec la peau, ainsi que l'inhalation de vapeurs.
- TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

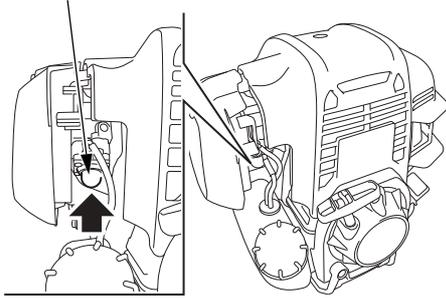
1. Vérifier que le bouchon de remplissage d'huile moteur est bien serré.
2. Enlever le bouchon du réservoir de carburant et vidanger le carburant dans le récipient en inclinant le moteur vers la goulotte de remplissage de carburant.

GOULOTTE DE REMPLISSAGE DE CARBURANT



- Appuyer sur la pompe d'amorçage plusieurs fois jusqu'à ce que l'ensemble du carburant soit retourné dans le réservoir de carburant.

POMPE D'AMORCE



- Incliner de nouveau le moteur vers la goulotte de remplissage de carburant pour vidanger dans le récipient le carburant restant dans le réservoir.
- Serrer fermement le bouchon du réservoir de carburant après avoir complètement vidangé le carburant.
- Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête en raison d'un manque de carburant.

REMARQUE :

- De l'essence détériorée peut endommager le moteur de manière imprévisible.
- L'essence doit être stockée dans un récipient propre utilisé exclusivement pour l'essence.
- L'essence doit être stockée dans un endroit frais et bien ventilé.
- Ne pas remiser ou transporter de l'essence dans des flacons en PET [poly (téréphtalate d'éthylène)].

REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR

Pour le remplacement de l'huile moteur, se reporter à la page 31.

ATTENTION :

Le moteur sera très chaud s'il a tourné. Le laisser refroidir avant de remplacer l'huile moteur.

NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Pour nettoyer le filtre à air, consulter la page 31.

TRACTION LENTE DE LA POIGNEE DE LANCEMENT

Tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on ressent une résistance. Le remisage dans cette position empêche la corrosion interne.

APPLICATION D'HUILE SUR L'ORGANE DE COUPE EN ACIER

Appliquer une légère pellicule d'huile sur l'organe de coupe en acier pour empêcher la formation de rouille.

REMISAGE

Fermer l'étrangleur (déplacer le levier d'étrangleur vers le haut) et monter le couvercle de l'organe de coupe. Pour les types UEET et XEET, replier le guidon si nécessaire (voir page 13).

Couvrir la débroussailleuse pour empêcher le dépôt de poussière.

En cas de remisage en position verticale, le côté moteur doit être en bas pour empêcher la chute de la débroussailleuse pendant le remisage.

Avant d'utiliser la débroussailleuse, effectuer correctement les contrôles avant utilisation.

DEPISTAGE DES PANNES

LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

- Pas de carburant. Page 15
- Contacteur moteur sur ARRET. Page 23
- Capuchon de bougie mal fixé ou détaché. -
- Bougie défectueuse ou écartement des électrodes incorrect. -
- Moteur noyé. Déposer la bougie, la sécher à l'aide d'un chiffon et la reposer. -
- Filtre à carburant sale. Le nettoyer. Page 32

DEMARRAGE DIFFICILE OU PERTE DE PUISSANCE

- Filtre à air sale. Page 31
- Impuretés dans le réservoir de carburant. Page 32
- Eau dans le réservoir de carburant et le carburant. Page 32
- Évent du bouchon du réservoir de carburant et/ou carburateur obstrué. -
- Moteur chaud, étrangleur fermé. Ouvrir l'étrangleur. Page 23

FONCTIONNEMENT IRREGULIER

- Bougie défectueuse ou écartement des électrodes incorrect. -
- Filtre à air sale. Page 31

SURCHAUFFE DU MOTEUR

- Écartement des électrodes incorrect. -
- Filtre à air sale. Page 31
- Ailettes de refroidissement du moteur obstruées. -
- Niveau d'huile trop bas. Page 14
- Poulie du démarreur encrassée par des déchets d'herbe, etc. -

LA DEBROUSSAILLEUSE VIBRE DE MANIERE EXCESSIVE

- Déséquilibre de l'organe de coupe en acier ou montage incorrect de l'accessoire de coupe. -
- Boulons du moteur desserrés. -

LA POIGNEE VIBRE DE MANIERE EXCESSIVE (TYPE XEET)

- La boîte flottante n'est plus efficace car le support en caoutchouc glisse. -
- La boîte flottante n'est plus efficace car le support en caoutchouc est endommagé. -

Pour les causes possibles non répertoriées dans le présent manuel, contacter son concessionnaire réparateur.

ACCESSOIRES

PIECES COURANTES, CONSOMMABLES

Divers accessoires sont fournis avec la machine ou sont disponibles en option, selon le modèle.
Si ces accessoires ou pièces sont nécessaires, contacter son concessionnaire réparateur.

	UEET	LEET	XEET
Tonte et nettoyage			
	Élément	Organe de coupe flexible	
	Réf.	72560-VL6-P31	72560-VR4-E21
Haies d'épineux et broussailles			
	Élément	Organe de coupe en acier standard (3 dents)	
	Réf.	72511-VL6-P31	72511-VR4-E21
Grandes étendues d'herbe			
	Élément	Organe de coupe en acier en option (4 dents)	
	Réf.	72511-VF9-E32 (Ø230 mm) 72512-VL6-P31 (Ø255 mm)	
Broussailles et buissons d'épineux (en option pour les types UEET et XEET)			
	Élément	Organe de coupe en acier en option (scie circulaire)	
	Réf.	72511-VL6-H31	72511-VL6-H31
Protection d'accessoire de coupe standard pour organe de coupe flexible et organe de coupe en acier (3 et 4 dents)			
	Élément	Protection de l'accessoire de coupe standard	
	Réf.	76240-VR4-E01	
Protection d'accessoire de coupe en option pour organe de coupe en acier (scie circulaire)			
	Élément	Protection de l'accessoire de coupe en option	
	Réf.	76247-VL6-J31	76247-VL6-J31
Housse d'organe de coupe en acier (3 dents) des types UEET et LEET et de tous les organes de coupe en acier en option			
	Élément	Housse de l'organe de coupe	
	Réf.	72534-VJ3-681	
Housse de l'organe de coupe en acier (3 dents) du type XEET			
	Élément	Housse de l'organe de coupe	
	Réf.	72534-VR4-E21	

Pièces courantes		
	Élément	Filtre à air
	Réf.	17211-Z3F-000
	Élément	Bougie
	Réf.	31915-Z0H-003
	Élément	Câble de lanceur
	Réf.	28462-ZM3-003
Consommables		
	Élément	Huile moteur
	Réf.	08221-888-010MP

Les illustrations de ce tableau sont des références visuelles. Le produit réel peut avoir un aspect différent.

▲ AVERTISSEMENT

Pour une question de sécurité, il est formellement interdit de monter un accessoire autre que ceux répertoriés ci-dessus et spécialement conçus pour le modèle et le type de la débroussailleuse utilisée.

MISE AU REBUT

Afin de protéger l'environnement, ne pas mettre au rebut ce produit, la batterie, l'huile moteur, etc. avec les déchets ménagers. Respecter les lois et réglementations locales ou contacter un concessionnaire Honda agréé pour la mise au rebut.

INFORMATIONS TECHNIQUES

MODIFICATION A APPORTER AU CARBURATEUR POUR UN FONCTIONNEMENT A HAUTE ALTITUDE

A haute altitude, le mélange air/carburant standard du carburateur est trop riche. Les performances diminuent et la consommation en carburant augmente. Un mélange très riche salit aussi les bougies et provoque des démarrages difficiles. Un fonctionnement à une altitude différente de celle à laquelle ce moteur a été certifié pendant une durée prolongée peut augmenter les émissions. Les performances à haute altitude peuvent être améliorées grâce à des modifications spécifiques apportées au carburateur. Si la débroussailleuse est toujours utilisée à une altitude supérieure à 1 500 mètres, demander au concessionnaire réparateur de réaliser cette modification du carburateur. Ce moteur, quand il est utilisé à haute altitude avec les modifications du carburateur pour une utilisation en haute altitude, sera conforme aux normes sur les émissions tout au long de sa durée de vie utile. Même avec la modification du carburateur, la puissance du moteur diminue d'environ 3,5 % tous les 300 mètres d'altitude supplémentaire. L'effet de l'altitude sur la puissance du moteur serait plus important si aucune modification n'était apportée au carburateur.

ATTENTION :

Quand le carburateur a été modifié pour un fonctionnement à haute altitude, le mélange air/carburant est trop pauvre pour être utilisé à basse altitude. Un fonctionnement à une altitude inférieure à 1 500 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer la surchauffe du moteur et causer de graves dommages du moteur. Pour une utilisation à basse altitude, demander au concessionnaire réparateur de rétablir les réglages d'usine d'origine du carburateur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELE		UMK450E		
TYPE		UEET	LEET	XEET
Code descriptif		HAMF	HANF	HAMF
Fonction		Taille de broussailles		
CHASSIS				
Type de poignée		Guidon	Poignée en forme d'anneau	Guidon
Type d'embrayage		Embrayage centrifuge		
Accessoire de coupe (organe de coupe flexible)	Type	Tête de coupe à fil de nylon, Tap & Go		
	Diamètre du corps	444 mm		
Accessoire de coupe (organe de coupe en acier)	Type	Lame 3 dents		
	Diamètre global	255 mm		303 mm
Dimensions Longueur x largeur x hauteur	Organe de coupe flexible	1870 x 670 x 520 mm	1870 x 385 x 280 mm	1880 x 670 x 585 mm
	Organe de coupe en acier (3 dents)	1905 x 670 x 510 mm	1905 x 385 x 280 mm	1925 x 670 x 570 mm
Masse sèche (sans accessoire de coupe, huile et carburant)		8,1 kg	7,7 kg	9,4 kg
Nombre de rotations de l'accessoire de coupe (rotation maximale lorsque la machine tourne à vide)	Organe de coupe flexible	7 100 min ⁻¹ (tr/min)	7 100 min ⁻¹ (tr/min)	7 400 min ⁻¹ (tr/min)
	Organe de coupe en acier (3 dents)	8 150 min ⁻¹ (tr/min)	8 150 min ⁻¹ (tr/min)	7 900 min ⁻¹ (tr/min)
MOTEUR				
Modèle		GX50T		
Code descriptif		GCCFT		
Type		4 temps, arbre à cames en tête, monocylindre, refroidi par air pulsé		
Cylindrée		47,9 cm ³		
Alésage/Course		43,0 x 33,0 mm		
Puissance nette* (SAE J1349)		1,4 kW (2,0 PS)/7 000 min ⁻¹ (tr/min)		
Couple net max. du moteur* (SAE J1349)		2,2 N·m (0,22 kgf·m)/5 000 min ⁻¹ (tr/min)		
Vitesse maximale à vide		MIN. 10 000 min ⁻¹ (tr/min)		
Régime de ralenti		3 100±200 min ⁻¹ (tr/min)		
Huile moteur		Huile moteur 4 temps, classification de service API SE ou ultérieure (ou équivalente), SAE 10W-30		
Contenance en huile		130 cm ³ (0,13 L)		
Carburant		Essence sans plomb E10		
Capacité du réservoir de carburant		630 cm ³ (0,63 L)		
Allumage		Magnéto à transistors		
Marque et type de bougie		NGK CMR5H		
Carburateur		Membrane		
Émissions de dioxyde de carbone (CO2)**		Consulter la « CO2 Information List » sur www.honda-engines-eu.com/co2		

* La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de série du modèle GX50T et mesurée conformément à SAE J1349 à 7 000 min⁻¹ (tr/min) (puissance nette) et à SAE J1349 et 5 000 min⁻¹ (tr/min) (Couple net max.).
La puissance des moteurs de grande série peut varier par rapport à la valeur indiquée. La puissance réelle du moteur équipant la machine au final varie en fonction de nombreux facteurs, notamment le régime de service du moteur en utilisation, les facteurs environnementaux, l'entretien, et d'autres variables.

** La valeur de CO2 mesurée provient de tests réalisés dans le cadre d'un cycle de test fixe en laboratoire sur un moteur (parent) représentatif du type de moteur (famille de moteur) et ne doit supposer ou exprimer aucune garantie de performances d'un moteur spécifique.

BRUIT							
Types		Éléments	Niveau équivalent de pression acoustique au poste opérateur (2006/42/EC, ISO 22868: 2011) (dB(A))		Niveau de puissance acoustique mesurée (2000/14/EC) (dB(A))		Niveau de puissance acoustique garantie (2000/14/EC) (dB(A))
				Incertitude de mesure (dB(A))		Incertitude de mesure (dB(A))	
UEET	Organe de coupe flexible		96,0	2,3	108,4	2,3	112
	Organe de coupe en acier (3 dents)		94,1	1,6	103,0	1,6	112
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø255 mm) (en option)		94,2	2,3	103,1	2,3	112
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø230 mm) (en option)		94,3	1,9	103,1	1,9	112
	Organe de coupe en acier (scie circulaire) (en option)		94,7	6,4	106,1	6,4	112
LEET	Organe de coupe flexible		94,9	1,3	108,8	1,3	112
	Organe de coupe en acier (3 dents)		92,7	1,4	103,1	1,4	112
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø255 mm) (en option)		93,2	1,3	103,1	1,3	112
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø230 mm) (en option)		93,1	1,5	103,0	1,5	112
XEET	Organe de coupe flexible		97,0	1,8	109,2	1,8	112
	Organe de coupe en acier (3 dents)		95,4	1,4	103,4	1,4	112
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø255 mm) (en option)		94,5	1,2	102,8	1,2	112
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø230 mm) (en option)		95,1	1,6	102,6	1,6	112
	Organe de coupe en acier (scie circulaire) (en option)		94,7	4,1	105,7	4,1	112

Vibrations				
Types et positions de mesure			Niveau équivalent de vibrations (2006/42/EC, ISO 22867: 2011) (m/s ²)	
				Incertitude de mesure (m/s ²)
UEET	Organe de coupe flexible	Côté gauche	3,58	0,50
		Côté droit	3,80	0,50
	Organe de coupe en acier (3 dents)	Côté gauche	4,06	1,00
		Côté droit	3,39	0,90
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø255 mm) (en option)	Côté gauche	5,49	1,40
		Côté droit	3,96	1,00
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø230 mm) (en option)	Côté gauche	3,65	1,20
		Côté droit	2,54	0,60
Organe de coupe en acier (scie circulaire) (en option)	Côté gauche	6,80	1,60	
	Côté droit	4,52	1,00	
LEET	Organe de coupe flexible	Arrière	5,90	0,90
		Avant	4,77	1,40
	Organe de coupe en acier (3 dents)	Arrière	5,58	0,50
		Avant	4,89	2,10
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø255 mm) (en option)	Avant	5,66	0,80
		Arrière	5,91	0,40
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø230 mm) (en option)	Avant	4,18	1,30
		Arrière	5,81	0,80
XEET	Organe de coupe flexible	Côté gauche	2,30	0,60
		Côté droit	1,80	0,20
	Organe de coupe en acier (3 dents)	Côté gauche	2,45	0,48
		Côté droit	1,85	0,27
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø255 mm) (en option)	Côté gauche	2,25	0,41
		Côté droit	1,87	0,35
	Organe de coupe en acier (4 dents, Ø230 mm) (en option)	Côté gauche	2,30	0,64
		Côté droit	1,93	0,44
Organe de coupe en acier (scie circulaire) (en option)	Côté gauche	2,36	0,50	
	Côté droit	2,15	0,20	

Major Honda distributor addresses
Adresses des principaux concessionnaires Honda
Adressen der wichtigsten Honda-Haupthändler
Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa
Adressen van Honda-importeurs
Adresser till större Honda-återförsäljare

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd
 Hondastraße 1
 2351 Wiener Neudorf
 Tel.: +43 (0)2236 690 0
 Fax: +43 (0)2236 690 480
 http://www.honda.at
 ✉ HondaPP@honda.co.at

**BALTIC STATES
 (Estonia/Latvia/
 Lithuania)**

NGC Import Baltics OU
 Meistri 12
 Haabersti District
 13517 Tallinn
 Harju County Estonia
 Tel.: +372 651 7300
 Fax: +372 651 7301
 ✉ info.baltic@ngcimport.com

BELARUS

UAB JP Motors
 Montazhnikov lane 4th, 5-16
 Minsk 220019
 Republic of Belarus
 Tel.: +375172349999
 Fax: +375172380404
 ✉ honda@jpmotors.lt

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd
 Doornveld 180-184
 1731 Zellik
 Tel.: +32 2620 10 00
 Fax: +32 2620 10 01
 http://www.honda.be
 ✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd
 Andrey Lyapchev Blvd no 34
 1797 Sofia
 Bulgaria
 Tel.: +3592 423 5879
 Fax: +3592 423 5879
 http://www.hondamotor.bg
 ✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
 Vukovarska ulica 432a
 31000 Osijek, HR
 Tel.: +38531320420
 Fax: +38531320429
 http://www.hongoldonia.hr
 ✉ prodaja@hongoldonia.hr

CYPRUS

Demstar Automotive Ltd
 Mihail Giorgalla 14
 2409 Engomi
 Nicosia
 Cyprus
 Tel.: +357 22 792 600
 Fax: +357 22 430 313

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
 U Zavodiste 25/18
 15900 Prague 5 - Velka
 Chuchle
 Tel.: +420 2 838 70 850
 Fax: +420 2 667 111 45
 http://www.honda-stroje.cz

DENMARK

TIMA A/S
 Ryttermarken 10
 DK-3520 Farum
 Tel.: +45 36 34 25 50
 Fax: +45 36 77 16 30
 http://www.tima.dk

FINLAND

OY Brandt AB.
 Tuupakantie 7B
 01740 Vantaa
 Tel.: +358 207757200
 Fax: +358 9 878 5276
 http://www.brandt.fi

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd
 Division Produit d'Equipement
 Parc d'activités de Pariest,
 Allée du 1er mai
 Croissy Beaubourg BP46, 77312
 Marne La Vallée Cedex 2
 Tel.: 01 60 37 30 00
 Fax: 01 60 37 30 86
 http://www.honda.fr
 ✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
 Niederlassung der Honda Motor
 Europe Ltd.**
 Hanauer Landstraße 222-224
 D-60314 Frankfurt
 Tel.: 01805 20 20 90
 Fax: +49 (0)69 83 20 20
 http://www.honda.de
 ✉ info@post.honda.de

GREECE

Saracakis Brothers S.A.
 71 Leoforos Athinon
 10173 Athens
 Tel.: +30 210 3497809
 Fax: +30 210 3467329
 http://www.honda.gr
 ✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.
 Kamaraerdei ut 3.
 2040 Budaors
 Tel.: +36 23 444 971
 Fax: +36 23 444 972
 http://www.hondakisgepek.hu
 ✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd
 M50 Business Park, Ballymount
 Dublin 12
 Tel.: +353 1 4381900
 Fax: +353 1 4607851
 http://www.hondaireland.ie
 ✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -
 Honda Division**
 Shevach 5, Tel Aviv , 6777936
 Israel
 +972-3-6953162
 ✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd
 Via della Cecchignola, 13
 00143 Roma
 Tel.: +848 846 632
 Fax: +39 065 4928 400
 http://www.hondaitalia.com
 ✉ info.power@honda-eu.com

MACEDONIA

Makpetrol A.D. Honda Centar
 Bul.sv Kiril & Metodij br. 4
 1000, Skopje
 Republic of Macedonia
 ✉ aleksandar.stanojlovic@
 makpetrol.com.mk

MALTA

**The Associated Motors
 Company Ltd.**
 New Street in San Gwakklin Road
 Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
 Tel.: +356 21 498 561
 Fax: +356 21 480 150
 ✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS
 P.O. Box 454 1401 Ski
 Tel.: +47 64 86 05 00
 Fax: +47 64 86 05 49
 http://www.berema.no
 ✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment
 Pulawska 467
 02-844 Warszawa
 Tel.: +48 (22) 861 43 01
 Fax: +48 (22) 861 43 02
 http://www.ariespower.pl
 http://www.mojahonda.pl
 ✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

**GROW Productos de Forca
 Portugal**
 Rua Fontes Pereira de Melo, 16
 Abrunheira, 2714-506 Sintra
 Tel.: +351 211 303 000
 Fax: +351 211 303 003
 http://www.grow.com.pt
 ✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Hit Power Motor SRL
 Intr Gheorghe Simionescu Nr 4
 Sector 1
 Bucharest 1
 Romania
 Tel.: (+4) 0371 201 040
 ✉ office@honda.ro

ROMANIA

Agrisorg SRL
 Sacadat Str Principala
 Nr 444/A Jud. Bihor
 Oradea
 Romania
 Tel.: (+4) 0259 458 336
 ✉ info@agrisorg.com

**SERBIA &
 MONTENEGRO**

ITH Trading Co Doo
 Majke Jevrosime 26
 1100 Beograd
 Serbia
 Tel.: +381 11 3240627
 Fax: +381 11 3240627
 http://www.hondasrbija.co.rs
 ✉ sstevanovic@ithtrading.co.rs

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
 Slovensko, organizačná zložka**
 Prievozska 6 821 09 Bratislava
 Tel.: +421 2 32131111
 Fax: +421 2 32131112
 http://www.honda.sk

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
 Blatnica 3A
 1236 Trzin
 Tel.: +386 1 562 3700
 Fax: +386 1 562 3705
 http://www.honda-as.com
 ✉ infomacije@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.
 Poligono Industrial Congost -
 Av Ramon Ciarans n°2
 08530 La Garriga - Barcelona
 Tel.: +34 93 860 50 25
 Fax: +34 93 871 81 80
 http://www.hondaencasa.com

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
 Sverige**
 Box 31002 - Långhusgatan 4
 215 86 Malmö
 Tel.: +46 (0)40 600 23 00
 Fax: +46 (0)40 600 23 19
 http://www.honda.se
 ✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
 Succursale de Satigny/Genève**
 Rue de la Bergère 5
 1242 Satigny
 Tel.: +41 (0)22 989 05 00
 Fax: +41 (0)22 989 06 60
 http://www.honda.ch

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
 Pazarlama As**
 Sekerpinar Mah
 Albayrak Sok No 4
 Cayirova 41420
 Kocaeli
 Tel.: +90 262 999 23 00
 Fax: +90 262 658 94 17
 http://www.anadolumotor.com.tr
 ✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC
 3, Bondarsky Alley,
 Kyiv, 04073, Ukraine
 Tel.: +380 44 537 25 76
 Fax: +380 44 501 54 27
 ✉ igor.ljubunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd
 Cain Road
 Bracknell
 Berkshire
 RG12 1 HL
 Tel.: +44 (0)845 200 8000
 http://www.honda.co.uk

"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE
"Déclaration CE de Conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES
"EG-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
 - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery
- a) Product: Brush cutter
b) Function: Cutting of brush

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer and able to compile the technical documentation
Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 – Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE

4. Reference to applied standards
EN ISO 14982 : 2009
EN ISO 11806-1 : 2011

5. Outdoor noise Directive
- a) Measured sound power dB(A): *1
b) Guaranteed sound power dB(A): *1
c) Noise parameter: *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: *2
6. Done at: ORMES – FRANCE
7. Date: *2

*2
President
Honda France Manufacturing S.A.S.

*1: see specification page.
*2: see original EC Declaration of Conformity.
*1: voir page de spécifications
*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale
*1: Siehe Spezifikationen-Seite
*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung

*1: consulte la página de las especificaciones
*2: ver Declaración de conformidad CE original
*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche
*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale
*1: Zie specificities pagina
*2: Zie ook de originele EG-verklaring van overeenstemming

<p>Français. (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le soussigné, *2, représentant du constructeur, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <p>* Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE en lien avec la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE – 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques</p> <p>2. Description de la machine a) Produit: Débroussailleuse b) Fonction : débroussailler c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques 4. Référence aux normes appliquées 5. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 6. Fait à 7. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, *2 in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <p>* Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE – 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche</p> <p>2. Descrizione della macchina a) Prodotto: Decespugliatore b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore e competente per la compilazione della documentazione tecnica 4. Riferimento alle norme applicate 5. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 6. Fatto a 7. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, *2 der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.</p> <p>* Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie 2014/30/UE über die elektromagnetische Verträglichkeit * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG – 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten</p> <p>2. Beschreibung der Maschine a) Produkt: Freischneider b) Funktion : Sträucher schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 4. Verweis auf anwendbare Standards 5. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 6. Ort 7. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, *2, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van:</p> <p>* Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG – 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur</p> <p>2. Beschrijving van de machine a) Product: Bosmaaier b) Functie : lang gras en struikgewas maaien c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 4. Referentie voor toegepaste normen 5. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparemeter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 6. Plaats 7. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, *2, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:</p> <p>* MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/UE om elektromagnetisk kompatibilitet * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF – 2005/88/EF * direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr</p> <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt: Buskrydder b) ANVENDELSE : Rydning af krat c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 4. Hensvning til anvendte standarder 5. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 6. STED 7. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *2, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <p>* Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ – 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό</p> <p>2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν: Θασμοκοπτικό b) Λειτουργία : για κόψιμο θάμνων c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 4. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 5. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 6. Η δοκιμή έγινε 7. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, *2, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt:</p> <p>* Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE på elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG – 2005/88/EG gällande buller utomhus * direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning</p> <p>2. Maskinbeskrivning a) Produkt: Röjsåg b) Funktion : sly och buskröjning c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 4. Referens för tillämpad standard 5. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 6. Utfärdat vid 7. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El firmante, *2, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <p>* Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos</p> <p>2. Descripción de la máquina a) Producto: Desbrozadora b) Función : Cortar maleza c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante que puede compilar el expediente técnico 4. Referencia a normas aplicadas 5. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 6. Realizado en 7. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul *2, reprezentand producatorul, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din:</p> <p>* Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice și electronice</p> <p>2. Descrierea echipamentului a) Produsul: Motocoasa b) Domeniu de utilizare : tunderea buruienilor c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producator și abilitat să realizeze documentație tehnică 4. Referință la standardele aplicate 5. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari 6. Emisa la 7. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, *2, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <p>* Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruído exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos</p> <p>2. Descrição da máquina a) Produto: Moto-roçadora b) Função : corte de arbustos c) Modelo d) Tipo e) Número de série</p> <p>3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>4. Referência às normas aplicadas</p> <p>5. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado</p> <p>6. Feito em 7. Data</p>	<p>Polski (Polish) Declaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany *2, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje , że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia:</p> <p>* Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE * Dyrektywa 2014/30/UE Kompatybilności Elektromagnetycznej * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE – 2005/88/WE * Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym</p> <p>2. Opis urządzenia a) Produkt: Wykaszarka /Kosa mechaniczna b) Funkcja : ścinanie zarośli c) Model d) Typ e) Numery seryjne</p> <p>3. Producent oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>4. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>5. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana</p> <p>6. Miejsce 7. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja *2 vakuuttaa täten, että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <p>* Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY – 2005/88/EY ympäristön melu</p> <p>* direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa</p> <p>2. TUOTTEEN KUVAUUS a) Tuote: Raivaussaha b) Toiminto : pensaiden leikkaus c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO</p> <p>3. Valmistaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>4. Viittaus sovellettuihin standardeihin</p> <p>5. Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Tönnemukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin</p> <p>6. TEHTY 7. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott *2, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <p>* 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * Irányelv 2014/30/EU megfelelnek az elektromágneses * 2000/14/EK – 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>2. A gép leírása a) Termék: Bozótvágó b) Funkció : bozót kivágása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám</p> <p>3. Gyártó és képes összeállítani a műszaki dokumentációt.</p> <p>4. Referencia az alkalmazott szabványokhoz</p> <p>5. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet</p> <p>6. Keltezés helye 7. Keltezés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Zástupce výrobce, *2 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <p>* Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES – 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních</p> <p>2. Popis zařízení a) Výrobek: Křovinořez b) Funkce : Vysekávání porostu c) Model d) Typ e) Výrobní číslo</p> <p>3. Výrobce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace</p> <p>4. Odkaz na platné standardy</p> <p>5. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba</p> <p>6. Podepsáno v 7. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. Zemāk minētais *2, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām:</p> <p>* Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētisko sadarbību * Direktīva 2000/14/EK – 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās</p> <p>2. Iekārtas apraksts a) Produkts: Krūmgriezis b) Funkcija : krūmu griešana c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs</p> <p>3. Ražotājs, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju</p> <p>4. Atsauce uz piemērotajiem standartiem</p> <p>5. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līlums b) Pieļaujama trokšņa līlums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde</p> <p>6. Vieta 7. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Dolupodpísaný pán *2 zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <p>* Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EÚ na elektromagnetickú kompatibilitu * Smernica 2000/14/ES – 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EÚ - (EÚ) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach</p> <p>2. Popis stroja a) Produkt: Krovinořez b) Funkcia : Kosenie krovín c) Model d) Typ e) Výrobné číslo</p> <p>3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu</p> <p>4. Referencia na použité normy</p> <p>5. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba</p> <p>6. Miesto 7. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Allakirjutanu, *2, kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele:</p> <p>* Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Välistmõura direktiiv 2000/14/EÜ – 2005/88/EÜ * direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes</p> <p>2. Seadmete kirjeldus a) Toode: Võsalõikur b) Funktsioon : võsa lõikamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber</p> <p>3. Tootja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni</p> <p>4. Viide kohaldatud standarditele</p> <p>5. Välistmõura direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõura parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus</p> <p>6. Koht 7. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, *2, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <p>* Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES – 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi</p> <p>2. Opis naprave a) Proizvod: Motorna kosa b) Funkcija : košenje trave in podrasti c) Model d) Tip e) Serijska številka</p> <p>3. Proizvajalec ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>4. Sklic na uporabljene standarde</p> <p>5. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 6. Kraj 7. Datum</p>

<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Žemiau pasirašes, p. *2 atstovaujantis gamintoją, deklaruoją, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Direktyva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB – 2005/88/EB * direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminy: Krūmaplovė b) Funkcija : krūmų pjovimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 4. Nuoroda į taikytus standartus 5. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galimumo lygis b) Garantuojamas garso galimumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 6. Vieta 7. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Долуподписалият се *2, представляващ производителя, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕС за Електромагнитна съвместимост * Директива 2000/14/ЕО – 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Нродукт: Машина за рязане на храсти b) Функция : рязане на храсти c) Модел d) Тип e) Серийн номер 3. Производител и отговорник за съставяне на техническа документация 4. Препратка към приложените стандарти 5. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 6. Място на изготвяне 7. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1. Undertegnede, *2 representerer produsenten og herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF – 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Ryddesag b) Funksjon : Kutte kratt/buskas c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 4. Henvising til brukte standarder 5. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 6. Sted 7. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan *2, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik uyumlulukla ilgili 2014/30/AB no' lu yönetmelik * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT – 2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinanın tanımı a) Ürün: Tırpan b) İşlevi : Çalıkların kesilmesi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik İmalatçı 4. Uygulanan standartlara istinaden 5. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 6. Beyanın yeri : 7. Beyanın tarihi :</p>	<p>Íslenska(Icelandic) EB-Samræmisýfirlýsing 1. Undirritaður, Mr *2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *TILSKIPUN 2014/30/EU VARDANDI SAMH/EFNI RAFSEGULSVIÐS *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB – 2005/88/EB * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeinda búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutæki: Sláttuorf b) Virkni : Garðklipping c) Gerð d) Tegund e) Séríal númer 3. Framleiðandi og fær um að taka saman tækniskjölín 4. Tilvísun til viðeigandi staðla 5. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 6. Gert hjá 7. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski(Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, *2, u ime proizvođača, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa 2014/30/EU na elektromagnetsku kompatibilnost * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK – 2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju odredenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod: Motorna kosa b) Funkcionalnost : rezanje grmlja c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 4. Referencija na primijenjene standarde 5. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obaviješteno tijelo 6. U 7. Datum</p>

HONDA